



Blouin SERVICES VISUELS
OPTOMÉTRIE COMPLETS
1554, Route 277, Lac-Etchemin (Promenades Etchemin)
blouin-optometrie.com
418 625-5253 >117841



35^e édition
EXPO B.B.Q. 4 au 8 juillet
www.expobbq.com



Saint-Raphaël
LA FIN D'UNE ÉPOQUE
Possiblement le dernier magasin général de la région, le commerce Albert Fradette et fils mettra la clé dans la porte à la fin de l'été après des décennies de présence dans le milieu.
PAGE 3

Début des travaux au nouvel aréna de Saint-Prosper
PAGE 7



(PHOTO LA VOIX DU SUD - SERGE LAMONTAGNE)



Syndrome post-traumatique : de l'aide pour les camionneurs
PAGE 2

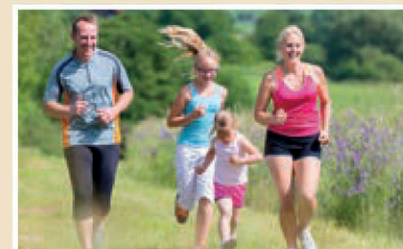
(PHOTO LA VOIX DU SUD - SERGE LAMONTAGNE)



Clinique de
Physiothérapie
St-Anselme

Dites Adieu à vos douleurs,
nos «**PHYSIOS**» ont la solution!
Prenez rendez-vous! 418 885-8045

688, route Bégin, Saint-Anselme
www.physiotherapiest-anselme.com



Un projet-pilote pour les camionneurs atteints du syndrome post-traumatique



SERGE LAMONTAGNE
redaction@lavoixdusud.com

TRANSPORTS. Le gouvernement du Québec soutiendra le projet de l'ancien camionneur Patrick Forgues de Saint-Anselme et de sa conjointe, Kareen Lapointe, qui souhaitent venir en aide aux camionneurs victimes d'un syndrome de stress post-traumatique après un accident de la route.

La députée-ministre Dominique Vien a profité d'une conférence de presse, le jeudi 24 mai à Saint-Lazare, pour annoncer que son gouvernement verserait une contribution de 157 000 \$ à l'organisme « Syndrome de stress post-traumatique chez les camionneurs », fondé par le couple bellechassois.

Le montant servira au lancement d'un projet-pilote, avec le ministère des Transports, sur la prévention du syndrome qui permettra, espère M^{me} Lapointe, d'apporter un soutien rapide aux chauffeurs victimes d'accidents ou d'événements traumatisants.

Le projet-pilote permettra la création de deux groupes-témoins de 40 camionneurs venant de partout au Québec. Des démarches en ce sens seront menées en collaboration avec les entreprises de camionnage qui accepteront d'y prendre part.

Un premier groupe suivra la filière normale et devra attendre un mois avant que leur dossier ne soit pris en charge par la CNESST.

Pour le second, une intervention rapide sera menée par l'association qui assurera une prise en charge dans les 24 à 48 heures suivant l'accident. Un suivi de cinq à six rencontres avec des intervenants spécialisés et psychoéducateurs, avant leur prise en charge par la CNESST, sera réalisé. Les participants auront aussi la possibilité de rencontrer des chercheurs de l'Université du Québec à Montréal (UQAM) à deux reprises.

Durant cette période de deux ans, les camionneurs seront informés sur les effets possibles des accidents graves et les ressources disponibles. Les données recueillies auprès de divers spécialistes serviront à la mise sur pied d'un véritable programme d'intervention, validé scientifiquement, qui permettra de soutenir les camionneurs et l'ensemble de l'industrie du camionnage.

RÉPONDRE À UN BESOIN

Il y a deux ans, Kareen Lapointe et Patrick Forgues ont lancé une page Facebook afin d'informer les camionneurs sur ce qu'ils avaient vécu et les informer sur le syndrome post-traumatique après un accident ou un événement traumatisant. « On voyait rapidement que le besoin était là et c'était surtout criant chez les camionneurs qui n'ont jamais reçu d'aide. On a décidé de démarrer un organisme à but non lucratif afin de structurer celle-ci », précise Kareen Lapointe.

« On a au moins deux cas qui, chaque semaine, sont référés aux psychoéducateurs. Il y a un vide d'au moins deux semaines entre le moment de l'accident et celui où la CNESST entre en jeu et c'est à ce moment qu'il faut agir, poursuit-elle. Si l'intervention avait été plus rapide avec Patrick, peut-être que la situation aurait été différente aujourd'hui, mais on ne le saura jamais. Cela aurait aidé et il serait peut-être encore derrière un volant aujourd'hui. »

ENVELOPPE RÉGIONALE

Soulignons que l'aide financière s'inscrit dans une enveloppe de 853 000 \$ accordée à différents organismes et municipalités de Chaudière-Appalaches pour la réalisation de 14 projets de sécurité routière. Ces sommes proviennent du Fonds de la sécurité routière, dans lequel sont versées les amendes perçues lors d'infractions décelées par les radars photo.

Dans la MRC de Bellechasse, deux autres projets sont aussi soutenus par ce fonds. Il s'agit de la sécurisation de la zone scolaire sur la route Saint-Gérard à Saint-Damien, pour laquelle une somme de 6 968 \$ est versée, ainsi que l'achat d'un afficheur de vitesse avec panneau d'arrêt lumineux pour la municipalité de Saint-Nérée, au coût de 5 750 \$.

Parmi les autres organismes soutenus, soulignons que la Fédération motocycliste du Québec recevra plus de 327 000 \$ pour la réalisation de trois projets en matière de sécurité, ainsi que la mise en place d'un portail internet.

1 La députée-ministre Dominique Vien, accompagnée de Patrick Forgues et Kareen Lapointe de l'organisme Syndrome post-traumatique pour les camionneurs, ainsi que du maire de Saint-Damien, Sébastien Bourget.

(Photo La Voix du Sud - Serge Lamontagne)

SANIE ETCHEMIN INC.

HORAIRE DES VIDANGES DE FOSSES SEPTIQUES MRC DES ETCHÉMINS 2018

Pour un vidange pendant la période prévue pour votre Municipalité sur l'horaire, le prix est de 100\$ plus taxes, soit 114.98\$. Un supplément vous sera chargé si la fosse contient plus de 1000 gallons.

SAINT-CYPRIEN	21 mai	au	25 mai 2018
SAINT-LUC	28 mai	au	1 ^{er} juin 2018
SAINTE-ROSE	4 juin	au	8 juin 2018
LAC-ETCHEMIN	11 juin	au	29 juin 2018
SAINT-BENJAMIN	2 juillet	au	6 juillet 2018
SAINT-PROSPER	30 juillet	au	10 août 2018
SAINT-ZACHARIE	13 août	au	24 août 2018
SAINTE-AURÉLIE	27 août	au	31 août 2018
SAINT-LOUIS	3 septembre	au	7 septembre 2018
SAINT-MAGLOIRE	10 septembre	au	14 septembre 2018
SAINT-CAMILLE	17 septembre	au	21 septembre 2018
SAINTE-SABINE	24 septembre	au	28 septembre 2018
SAINTE-JUSTINE	1 ^{er} octobre	au	5 octobre 2018
LAC-ETCHEMIN	8 octobre	au	19 octobre 2018

Pour les fosses de rétention seulement (fosses de type fermé)

Semaines supplémentaires le printemps et l'automne pour éviter les vidanges en hiver
1^{er} mai au 11 mai 2018

29 octobre au 9 novembre 2018

Pour un vidange en urgence, le prix est calculé au taux horaire. Vous n'avez qu'à communiquer avec nous pour prendre un rendez-vous au

418 383-3193 ou 1 800 528-4989

sanietchemin@sogetel.net

>133608



32 995 \$


Ford F-150, 2016, Edition XLT,
Crew cab boîte de 6.5 pied, 8 cyl.,
balance de garantie, 35 000 km

15 995 \$


Hyundai Elantra, 2017,
tout équipée, 4 cyl.,
balance de garantie, 31 000 km

29 995 \$


Ford Mustang, 2017,
convertible, V6,
automatique, 18 000 km

Inventaire complet au www.robertpareautos.com • 6, rue Gilles-Audet, St-Anselme • 418 885-9500

Saint-Raphaël perdra bientôt son magasin général

ÉRIC GOURDE

redaction@lavoixdusud.com

COMMERCE. Signe que les temps changent, Saint-Raphaël perdra possiblement son magasin général au cours des prochaines semaines. Le commerce Albert Fradette et fils devrait cesser ses opérations d'ici à la fin de l'été.

Le propriétaire de l'établissement, André Fradette, explique que cette décision était devenue incontournable. «Notre chiffre d'affaires baisse depuis environ six ans. Dans les années 80, il n'était pas rare de terminer une journée avec une caisse de 7 000 \$ ou 8 000 \$. Aujourd'hui, c'est plus de l'ordre de 2 000 \$ et avec ce rendement, c'est difficile de payer quatre ou cinq employés, l'électricité et le reste.»

« On trouvait vraiment de tout chez Béber »

Quelques citoyens commentant la fermeture éventuelle du commerce

Il attribue en grande partie la situation à l'attrait des grandes surfaces et les achats en ligne. L'achat local est une priorité, mais chez une infime partie de la population à son avis. «Il y a encore quelques personnes qui y croient. Pour eux, se rendre à Lévis est une montagne et ils préfèrent payer un peu plus cher chez nous que de se déplacer. Bien des gens viennent ici pour se dépanner uniquement.»

LA FIN D'UNE ÉPOQUE

Le magasin Albert Fradette et fils est possiblement le dernier commerce du genre dans Bellechasse-Etchemins. Le concept d'un magasin général à l'époque permettait aux gens d'une même localité d'avoir accès à tout sous un même toit. Celui de Saint-Raphaël propose à la fois l'épicerie, la quincaillerie avec la bannière BMR, la décoration, des vêtements, de la vaisselle, un espace cadeau, des jouets, vraiment de tout.

S'il ne se souvient pas précisément quand le commerce a débuté ses opérations, André Fradette se rappelle que l'aventure a débuté au début des années 30. «Mon père avait deux ans lorsque sa famille est arrivée du Bas-St-Laurent vers la fin des années 1920. Mon grand-père Ernest a acheté une maison et l'a ensuite aménagée pour en faire un petit magasin. Mon père Albert l'a ensuite repris en revenant de son voyage de noces au milieu des années 50.

Maintenant âgé de 61 ans, André Fradette œuvre dans le commerce familial depuis 43 ans. L'heure de la retraite à possiblement sonné. «Je n'ai pas pris de vacances depuis sept ans. Je suis dû. Je suis propriétaire depuis 10 ans et je ne pouvais pas partir pendant une semaine en raison de mes responsabilités ici.»

La liquidation de la marchandise est en cours depuis quelques semaines déjà. «Ce que l'on fait actuellement, c'est de ramener la marchandise vers l'avant, car il n'y a presque plus d'épicerie. On réaménage le magasin au fur et à mesure. J'espère récupérer le plus possible et il y a de bonnes chances qu'à la fin de l'été, nous fermerons définitivement.»

S'il a tenté de vendre son commerce de 10 000 pieds carrés, il n'était pas question pour lui de céder le commerce à l'un ou l'autre de ses enfants qui ont démontré

peu d'intérêt pour la chose de toute façon. «Je ne leur vendrais pas non plus, car la tendance est à la baisse. Nous aurions eu un acheteur il y a trois ans et il s'est ravisé après avoir vu les chiffres. Ça ne grimpera plus, nous sommes rendus là.»

Il croit tout de même qu'un entrepreneur pourrait

réussir à redonner vie à ce bâtiment. «Nous l'avons offert aux magasins Korvette, sauf qu'eux n'achètent pas et sont à louer partout. Ils nous ont répondu que l'espace ici est trop grand pour eux. Le bâtiment pourrait sûrement servir à plusieurs choses ou abriter plusieurs commerces.»



André Fradette et sa sœur Clémence sont à l'emploi du magasin depuis plusieurs années. (Photo La Voix du Sud - Éric Gourde)

CORVETTE COUPÉ 1LT 2019
L'ÉTÉ EST ARRIVÉ!
VENEZ VOUS GÂTER
71 985 \$
68 498 \$*



Claude Lacasse
Conseiller véhicules neufs et usagés
31 années d'expérience



- Roulottes
- Remorques
- Pièces
- Attaches remorques
- Boîtes de médecin vétérinaire

659, Ste-Thérèse, Ste-Hénédiine
418 935-3321 • atedr@globetrotter.net



Pour un sourire qui reflète la santé, voyez un professionnel

CONSULTATION GRATUITE
URGENCE

207-B, 2^e avenue Lac-Etchemin
418 625-3828

101, rue Principale Saint-Raphaël
418 243-2115

Sans frais: 1 866 525-3828



L'Arche Le Printemps, 1375 Principale, Saint-Malachie (Québec) G0R 3N0
Tél. : 418 642-5785 Fax : 418 642-5799
archeleprintemps@globetrotter.net • www.larche.ca

Saint-Malachie, le 15 mai 2017

Assemblée générale annuelle et séance publique d'informations de l'Arche le Printemps Inc.

Chers amis,
C'est avec plaisir que nous vous invitons, au nom du conseil d'administration, à l'assemblée générale annuelle de l'Arche le Printemps Inc. qui se tiendra:

Mardi le 13 juin 2017 à 18 h 30
à l'Atelier de l'Arche le Printemps
au 100 Route Frampton à Saint-Malachie

L'assemblée générale est une occasion de:

- rencontrer l'équipe et le conseil d'administration;
- faire le bilan de la dernière année;
- connaître les projets pour la prochaine année;
- émettre vos commentaires;

Merci de l'intérêt que vous portez à l'Arche le Printemps et au plaisir de vous rencontrer.

Geneviève Moutquin, directrice
France Laplante Thérberge, présidente

La carte de membre sera en vente sur place au coût de 5.00\$

Nouveau service pour les proches aidants de Bellechasse

SERGE LAMONTAGNE
redaction@lavoixdusud.com

RÉPIT. Les proches aidants de Bellechasse qui souhaitent profiter d'un répit disposent d'un nouveau service offert par le Regroupement des proches aidants de Bellechasse.

L'organisme a récemment obtenu un soutien financier de 52 500 \$ pour la mise sur pied de ce service qui sera dispensé par une équipe de bénévoles. Un intervenant, Pierre Pourre de Saint-Malachie, a été embauché le 26 avril dernier afin de mettre ce projet sur pied.

« L'objectif est de permettre aux proches aidants d'avoir du temps pour eux, à raison de trois heures chaque semaine ou aux deux semaines, afin de sortir de la maison pour des rendez-vous médicaux, prendre part à des activités ou juste pour socialiser », indique M. Pourre.

Directrice générale du Regroupement des proches aidants de Bellechasse, Johanne Audet souligne que ce nouveau service est complémentaire à ce qui est offert par le Centre de santé ou la coopérative de services à domicile Rive-Sud, par exemple. Cinq bénévoles sont déjà en action et l'organisme aimerait en recruter une quinzaine de plus.

« Nous agissons selon un principe d'implication citoyenne. Nos bénévoles ne sont pas là pour faire de l'entretien ménager, donner des médicaments ou autres. Ce n'est pas leur travail. Cela prend juste une présence rassurante pour que le proche aidant puisse quitter la maison et profiter d'un certain répit. C'est un des besoins les plus exprimés chez ces derniers », précise-t-elle en ajoutant qu'un tel service existe ailleurs en Chaudière-Appalaches.

Pour profiter de celui-ci, le proche aidant doit déposer une demande auprès de M. Pourre qui rencontrera ce dernier ainsi que la personne accompagnée, afin de discuter de la situation et évaluer les besoins. « Une fois que la demande est



Johanne Audet, directrice générale du Regroupement des proches aidants de Bellechasse, ainsi que Pierre Pourre, intervenant responsable du projet répit-accompagnement au sein de l'organisme. (Photo La Voix du Sud - Serge Lamontagne)

acceptée, je vois avec nos bénévoles s'ils sont prêts à donner trois heures par semaine ou aux deux semaines à cette famille-là et qui serait le mieux placé pour le faire », précise l'intervenante.

L'organisme est d'ailleurs à la recherche de bénévoles qui seraient prêts à s'investir dans un tel projet et offrir quelques heures de leur temps pour la cause. Les proches aidants qui souhaiteraient en bénéficier sont aussi invités à se manifester. « On ne le dira jamais assez, les proches aidants ont souvent de la difficulté à se reconnaître comme tels. Pour certains, il peut aussi être difficile, à l'occasion, de laisser entrer un étranger dans le domicile pour qu'il s'occupe de la personne aidée. Des fois, c'est cette dernière qui refuse qu'une nouvelle personne entre chez elle. Il y a souvent plusieurs obstacles à franchir et on s'occupe de cela avec nos intervenants à l'interne », mentionne M^{me} Audet qui rappelle que ce service est tout, sauf du gardiennage.

« C'est vraiment du répit pour le proche aidant et de l'accompagnement pour la personne en perte d'autonomie. On a débuté certains jumelages et on a souvent des cas très différents. »

Soulignons que ce projet, d'une durée d'un an, est rendu possible grâce à la contribution de trois partenaires, soit l'Appui pour les proches aidants d'ainés (40 000 \$), le CISSS de Chaudière-Appalaches (10 000 \$) et Desjardins (2 500 \$). Cette somme a permis l'embauche d'un intervenant, M. Pourre, en plus de financer la formation des bénévoles et les frais de déplacement de ces derniers. « Si on atteint nos objectifs, on

espère déployer ce projet à plus long terme », précise M^{me} Audet qui rappelle que la question des proches aidants est en pleine évolution et que des actions et politiques gouvernementales sont toujours en élaboration afin de soutenir les proches aidants et leurs familles.

Soulignons que le regroupement compte actuellement 160 membres et dessert 155 proches aidants, en moyenne, chaque année. Les personnes qui souhaitent devenir bénévoles ou profiter de ce nouveau service sont invitées à communiquer avec Pierre Pourre au 418 883-1587, poste 203, ou par courriel à repit.rpab@globetrotter.net.

DÉJEUNER DES POLICIERS



Plus de 7 400 \$ recueillis

Le plus récent Déjeuner des policiers dans Bellechasse a permis d'amasser une somme de 7 401,60 \$. Cette 11^e édition de l'activité avait naturellement lieu au restaurant Normandin de Saint-Anselme, partenaire majeur de l'événement, et a permis de servir 395 personnes. Les sommes recueillies seront remises à deux organismes de la région, soit Action Jeunesse Côte-Sud, qui offre des ateliers de prévention sur les drogues aux jeunes, et à la Corporation de développement communautaire de Bellechasse qui utilisera cette somme à la poursuite de sa mission. (E.G.) (Photo La Voix du Sud - Éric Gourde)

CHRONIQUE

À découvrir cette semaine sur le web

www.lavoixdusud.com

FESTIVALS ET ÉVÉNEMENTS

Nos marchands locaux vous informent

Découvrez la programmation estivale

Des pièces à ne pas manquer!

Andrée-Anne St-Pierre et Colombe Grégoire nous informe: Savez-vous tailler vos tomates.

La Voix du Sud
VOTRE MÉDIA D'ICI

POUR NOUS JOINDRE

1516-A, Route 277, Lac-Étchemin G0R 1S0
418-625-7471 Sans frais : 1 866 325-8649
Annonces classées : 1-866-637-5236
Site web : www.lavoixdusud.com



RÉSEAU SÉLECT

Éditrice: Caroline Gilbert
Adjoint au chef de contenu : André Boutin
Directeur de production : Salvador Dallaire
Directrice Stratégie Média : Isabelle Leblond
Conseillère ventes multiplateformes : Anne Bouchard
Journalistes : Éric Gourde, Serge Lamontagne

DISTRIBUTION CERTIFIÉE CCAB : 25 853 EXEMPLAIRES

Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal La Voix du Sud ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes ou bilingues mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Journal La Voix du Sud sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

Support aux ventes : Caroline Campagna
Coordonnatrice aux ventes : Isabelle Pruneau
Impression : Imprimeries Transcontinental inc., division Transcontinental de la Capitale
Distribution : TC Media, Publi-Sac
Publié par : Icimédias inc.
Président : Renel Bouchard
Directeur-général : Marc-Noël Ouellette • www.icimédias.ca



Veillez recycler ce journal



>103838

L'avenir d'Armagh au cœur d'une réflexion

ÉRIC GOURDE
redaction@lavoixdusud.com

DÉVITALISATION. Une quarantaine de citoyennes et citoyens d'Armagh se sont réunis le samedi 26 mai dernier dans le but de sensibiliser la population sur la situation socio-économique de la municipalité et d'entreprendre une réflexion sur son avenir.

Un recueil sur la caractérisation des communautés locales de Bellechasse, produit par le CISSS Chaudière-Appalaches, montre que la communauté d'Armagh est la seule de la MRC de Bellechasse à être positionnée comme étant très défavorisée matériellement et socialement. L'idée vise également à outiller les intervenants communautaires ainsi que les acteurs du milieu et à enrichir les interventions.

Le maire de la localité, Sarto Roy, estime que le milieu devait aller de l'avant avec une telle initiative. «Les indicateurs nous montrent que notre municipalité doit composer avec une évidente dévitalisation et cela nous touche et nous pénalise plus que nos voisines. L'idée est bien reçue par la population.»

Plusieurs critères guident la réflexion explique l'agent de développement affecté au dossier, Jaquelin Fraser. «La scolarisation des gens, l'usure des bâtiments en font partie. On constate aussi que, malgré que le coût de la vie soit assez bas chez nous, des gens doivent consacrer jusqu'à 30 % de leur revenu uniquement pour se loger. C'est énorme.»

L'organisatrice communautaire au CISSS, Lucie



Les citoyens d'Armagh ont visiblement à cœur l'avenir de leur communauté. (Photo La Voix du Sud - Éric Gourde)

Morin, explique que l'état de santé et de bien-être de la population est influencé par différents facteurs qui vont bien au-delà des soins de la santé et de la santé physique. Les conditions de vie et les environnements dans lesquels vivent les personnes jouent eux aussi un rôle important. «Des chercheurs nous montrent que lorsque l'on croise trois indicateurs ensemble, soit le taux d'innoculation, la sous-scolarité et le revenu moyen, nous avons un bon indice de défavorisation au niveau matériel. Au niveau social, on fait la même démarche avec les taux de personnes divorcées, séparées ou veuves, avec les familles

monoparentales ou les personnes vivant seules», illustre-t-elle.

CONSTATS ET INQUIÉTUDES

La rencontre a permis aux participants de partager certaines de leurs craintes, mais aussi de cibler les éléments qui devraient être mis en valeur.

Au chapitre des inquiétudes, l'exode potentiel des résidents actifs et des personnes âgées vers la ville, une détérioration des logements et du parc immobilier, une diminution de la valeur des maisons, la perte de services et les prix élevés dans les

commerces du village ont été les plus évoqués.

Quant aux éléments qui devraient être davantage mis en valeur, on remarque le potentiel forestier et agricole, le prix abordable des propriétés et des terres, le Parc des Chutes et la Cycloroute de Bellechasse, les panoramas et les grands espaces, la proximité de cinq rivières et la disponibilité d'un bon nombre de services de proximité.

Le maire Sarto Roy confirme que la démarche n'en est qu'à ses premiers balbutiements et que toute cette information devra d'abord être colligée avant l'adoption d'un plan d'action sur le sujet qui devrait être enclenché à l'automne.

Après le 418 et le 581

Un nouvel indicatif régional dans la région en novembre

ÉRIC GOURDE
redaction@lavoixdusud.com

COMMUNICATIONS. Un nouvel indicatif 367 sera introduit à compter du 24 novembre prochain dans la région actuellement desservie par les indicatifs régionaux 418 et 581.

Cette mesure est devenue nécessaire pour répondre à la demande croissante de nouveaux numéros de téléphone dans la région. L'introduction d'un troisième indicatif régional permettra d'augmenter substantiellement la banque de numéros disponibles pour répondre aux besoins actuels et futurs des consommateurs et entreprises.

Les indicatifs régionaux 418 et 581 couvrent la majeure partie de l'est du Québec incluant notamment les régions de Québec, Chaudière-Appalaches, Charlevoix, le Saguenay-Lac-St-Jean et le Bas-St-Laurent - Gaspésie.

«À compter du 24 novembre, les consommateurs et entreprises requérant un nouveau service téléphonique pourraient se voir attribuer un numéro avec le nouvel indicatif. Les numéros avec l'indicatif 367 seront attribués aux clients seulement lorsque la banque des numéros avec les indicatifs actuels 418 et 581 sera épuisée», a indiqué Lucie Papineau-Pugliese, porte-parole pour l'Alliance des télécommunicateurs.

Pour se préparer à l'introduction de ce nouvel indicatif, les entreprises devront possiblement apporter certains changements à leur système téléphonique. Par exemple, les entreprises

utilisant des systèmes de télécommunications avec restrictions d'appels interurbains devront programmer leurs équipements de façon à identifier l'indicatif 367 comme indicatif local valide. Les consommateurs n'ont aucun changement à faire à leurs appareils téléphoniques.

L'introduction d'un nouvel indicatif n'entraîne aucun changement sur la façon de composer les appels interurbains ou les numéros spéciaux comme le 9-1-1. Le secteur de communications locales des régions concernées demeure également le même.

RÉPARATION ET FABRICATION DE PROTHÈSES DENTAIRES

- Amovibles (dentiers)
- Partiels • Sur implants
- Protecteurs



CONSULTATION
GRATUITE
418 625-3218

Marc Lapointe, D.D.
1442, Route 277
Lac-Échemin

BONJOUR SAINTE-JUSTINE

Là où moi je veux vivre.
Auberge des Aînés



Recherche candidat(e)
pour un loyer à juste prix!

Les candidats(es)
recherchés(es) de
60 ans à 112 ans.
Prix du loyer plus repas et
payez seulement pour les
services utilisés.

L'ÉQUIPE DE L'AUBERGE DES ÂÎNÉS SAURA VOUS RENDRE LA VIE PLUS FACILE. *Yo le espero.*

Pour une qualité de vie sans soucis !

Information, rendez-vous : 418 383-5576

Auberge des Aînés

100, rue du Foyer, Sainte-Justine (QC)
G0R 1Y0

*Imagine
Sainte-Justine*



13 AU 16 JUIN
FESTIVAL DE LA GALETTE DE ST-LAZARE
(PIÈCES DE THÉÂTRE)

www.festivalgalette.com/p/piece-de-theatre.html

22 AU 24 JUIN 2018
LES FÊTES DE L'ARMAGHNE
www.facebook.com/Fete-de-l-Armaghne-2018

FESTIVAL DES MÉANDRES
www.facebook.com/loisirssaintleondestandon

4 AU 8 JUILLET 2018
EXPO B.B.Q. ST-ANSELME
expobbq.com

26 JUILLET AU 5 AOÛT
NASHVILLE EN BEAUCE
www.nashvilleenbeauce.com

14 JUILLET ET 18 AOÛT 2018
FESTIVAL CLASSIQUE SPRINGBROOK
FRAMPTON
lepointdevente.com

2 JUIN AU 8 SEPTEMBRE 2018
THÉÂTRE BEAUMONT-ST-MICHEL
theatrebeaumontstmichel.com

10-11 AOÛT 2018
FESTIVAL DES BARRES-À-JACK
festivalbarresajack.com

7-8-9 SEPTEMBRE 2018
SALON INTERNATIONAL DU MIEUX-ÊTRE
simelevis.ca

22 JUIN AU 1 SEPTEMBRE
THÉÂTRE DU GANOUÉ
theatreduganoue.com



Tourisme Bellechasse a présenté sa nouvelle image de marque lors d'une activité à Saint-Damien. (Photo La Voix du Sud - Éric Gourde)

Bellechasse a une nouvelle image de marque

ÉRIC GOURDE
redaction@lavoixdusud.com

RÉGIONAL. Tourisme Bellechasse a décidé de mettre de l'avant une nouvelle image de marque afin de se positionner davantage comme région touristique.

Celle-ci sera déployée dans l'ensemble des actions promotionnelles de l'organisme. Celui-ci espère que ce nouveau positionnement incitera à la découverte du territoire et suscitera une

appropriation des municipalités, entreprises et événements dans la région qui en deviendront les ambassadeurs. Une pléiade d'outils promotionnels et objets dérivés ont aussi été produits dans le but de la diffuser.

Tableaux d'interprétation, présentoirs et autres serviront de vitrines d'accueil sur le terrain, particulièrement aux abords de la Cycloroute, et une campagne de notoriété sera lancée dans le but de diffuser cette nouvelle image.



Synopsis :

Charlie est dans la merde! Sa femme Leaticia a organisé un week-end camping avec sa meilleure amie Roxane... qui est en fait la maîtresse un peu trop collante de Charlie! Quand un drôle de fantôme se met de la partie pour l'aider... Le week-end s'annonce tout sauf reposant!

Auteur Jacky Goupil

OUVERTURE DES PORTES À 19H30

Billets en vente dès maintenant
au coût de **12\$/personne**

Points de vente :

- Au bureau des Loisirs de St-Lazare
418 883-2980
- Au Coin du Masculin/Brigitte Laflamme
418 883-2184
- À la porte

Centre multifonctionnel de Saint-Prospère: les travaux sont lancés

L'édifice s'appellera Centre sportif Desjardins

SERGE LAMONTAGNE
redaction@lavoixdusud.com

ARÉNA. Les travaux de construction du nouveau complexe multifonctionnel de Saint-Prospère ont débuté, la municipalité ayant toujours pour objectif une ouverture officielle en septembre 2019.

Ce nouveau complexe, qui sera situé sur un terrain avoisinant la Polyvalente de Saint-Prospère, comprendra une surface glacée aux dimensions de la Ligue nationale de hockey pouvant asseoir 250 personnes et accueillir jusqu'à 1 800 personnes lors d'événements. Un système de refroidissement à l'ammoniaque sera implanté.

On y retrouvera aussi une salle communautaire, pouvant accueillir 250 personnes, qui pourra être divisée en deux sections, au besoin. S'ajouteront un casse-croûte, divers locaux pour les associations sportives et une salle de conférence.

Les intervenants impliqués dans le dossier ont procédé, le lundi 28 mai, à la pelletée de terre marquant le lancement officiel de ce projet qui devrait nécessiter des investissements avoisinant 8,5 M\$, deux millions de moins que les 10,3 M\$ prévus initialement. La

municipalité bénéficiera d'une aide financière maximale de 6,9 M\$ de Québec et Ottawa dans le cadre du nouveau fonds Chantiers Canada-Québec – Fonds des petites collectivités – volet Infrastructures provinciales territoriales.

Les travaux ont été confiés à la firme Honco de Lévis, plus bas soumissionnaire. Le terrain, quant à lui, a été vendu à la municipalité de Saint-Prospère, par la Commission scolaire Beauce-Etchemins, pour la modique somme de 1 \$. Le président de la CSBE, Charles-Henri Lecours, n'a pas manqué de saluer la réalisation de ce projet et surtout l'entente liant la commission scolaire à la municipalité, indiquant que cette infrastructure régionale servira autant aux élèves qui fréquentent la Polyvalente de Saint-Prospère que l'ensemble de la population.

CAMPAGNE DE FINANCEMENT

Comme les subventions gouvernementales ne couvrent pas certains coûts associés à la construction du nouveau complexe comme l'achat d'équipements mobiles (zamboni, tables, chaises et autres), la municipalité de Saint-Prospère a profité de cette première pelletée de terre pour lancer une campagne de souscription populaire qui vise à amasser 500 000 \$.

Le public, mais surtout les entreprises de la



Les partenaires associés à la construction du nouveau Centre sportif Desjardins de Saint-Prospère ont donné le coup d'envoi des travaux lundi en fin d'avant-midi.

(Photo La Voix du Sud – Serge Lamontagne)

localité et des paroisses environnantes seront sollicitées. «Il sera possible pour les partenaires intéressés de commanditer la surfaceuse, les chambres de joueurs ou la salle communautaire. Ceux et celles qui le souhaitent pourront aussi acheter l'un des 250 sièges des gradins ou, encore, des chaises de la salle communautaire», indique le maire Richard Couët.

Pour lancer en grand cette campagne de financement, les dirigeants de la Caisse

Desjardins du Sud de la Beauce ont annoncé qu'ils avaient acheté le nom du complexe, pour une période minimale de 10 ans, qui portera le nom de Centre récréatif Desjardins. À cet égard, une contribution de 150 000 \$ a été confirmée par le directeur général Alain Sauvé qui a indiqué que ce projet entrerait dans les valeurs de Desjardins qui prône, entre autres, le développement de la jeunesse et des saines habitudes de vie.

Nouveau partenariat entre TSS-CA et la Coopérative de services Rive-Sud

SERGE LAMONTAGNE
redaction@lavoixdusud.com

AÎNÉS. L'entreprise d'économie sociale Télé-surveillance Santé Chaudière-Appalaches (TSS-CA), basée à Lac-Etchemin, s'associe à la Coopérative de services Rive-Sud pour la fourniture d'appareils de télésurveillance (communicateurs) pour la clientèle basée à Lévis et dans Bellechasse.

Cette entente, signée en mars dernier, est la troisième qui lie TSS-CA avec des coopératives de services à domicile de la région Chaudière-Appalaches. Au cours des dernières semaines, des partenariats similaires ont été conclus avec les coopératives des MRC des Etchemins et de Lotbinière.

«Nous devrions signer avec la Coopérative des Appalaches en juin. Ensuite, on se tournera vers Montmagny-L'Islet», souligne Claude Gagnon, directeur général de TSS-CA.

Président du CA de la Coopérative de services Rive-Sud, Jacques Clermont a indiqué que les usagers membres de la coopérative pourront désormais avoir accès à des appareils qui sont directement reliés à la centrale de télésurveillance de Chaudière-Appalaches ou au service Info-Santé du CISSS de Chaudière-Appalaches.

Ces appareils prennent la forme de boutons d'aide qui sont portés en bracelet ou en médaillon, ou encore d'un détecteur de chutes. Ces technologies, lorsqu'utilisées, mettent en contact l'utilisateur à un professionnel de la santé, souvent une infirmière, en tout temps. Ce professionnel de la santé aura rapidement aux données médicales fournies par la personne lors de son inscription, ce qui permettra d'envoyer de l'aide rapidement.

Claude Gagnon explique que ces appareils sont reliés à la centrale de télésurveillance ou à Info-Santé par ligne téléphonique terrestre ou par onde cellulaire. De nouvelles technologies, qui s'ajouteront sous peu, permettront d'ajouter des appareils munis d'un GPS et même d'un détecteur de fugues.

RÉPONDRE À UN BESOIN

Le directeur général de la Coopérative Rive-Sud, André Morin, souligne que cette entente de services est le fruit d'une longue réflexion et s'inscrit dans une démarche visant à répondre à plusieurs demandes des usagers. «On se faisait souvent demander ce genre de services par des membres qui sont en convalescence. Cela facilitera aussi le maintien à domicile des aînés, ce qui est l'objectif de nos deux entreprises»,



Les partenaires qui ont pris part à l'annonce de l'entente. Pour TSS-CA: Claude Gagnon, directeur général, ainsi que Réjeanne Grondin, vice-présidente. Pour la Coopérative de services Rive-Sud: Jacques Clermont, président et André Morin, directeur général.

(Photo La Voix du Sud – Serge Lamontagne)

explique-t-il.

Soulignons que TSS-CA dispose actuellement de 1 800 appareils qui sont installés aux quatre coins de Chaudière-Appalaches, que ce soit dans des résidences privées, des HLM ou même des résidences de personnes âgées. La majorité d'entre eux vivent dans les MRC des Etchemins, des Appalaches et de Montmagny-L'Islet, où se trouve une importante concentration de personnes âgées. La moyenne d'âge de

la clientèle est de 83 ans.

Pour sa part, la Coopérative Rive-Sud dessert plus de 2 000 membres-clients se trouvant à Lévis ainsi que dans la MRC de Bellechasse.

La location de ces appareils est de 25 \$ par mois, mais les personnes de 70 ans et plus ayant accès au crédit d'impôt pour le maintien à domicile profitent d'un rabais de 35 %, ce qui rendra la location de ceux-ci plus abordable, soit 16,50 \$ par mois.



Richard Nolet d.d.

Pour un SOURIRE sans surprise à votre IMAGE



NOLET JALBERT
Denturologiste inc.

Nouvelle adresse

2, Rue Napoléon, St-Henri
Sur rendez-vous: 418 882-0427

Suivez-nous sur notre page 



Marjorie Jalbert-Nolet d.d.

Saint-Damien et Saint-Lazare s'unissent pour réclamer le gaz naturel

ÉRIC GOURDE
redaction@lavoixdusud.com

MUNICIPAL. Les municipalités de Saint-Damien et Saint-Lazare n'ont pas lancé la serviette et poursuivent leurs démarches dans le but de permettre à leur population et leurs entreprises d'avoir accès au gaz naturel.

Les maires des deux localités, Sébastien Bourget et Martin J. Côté, ont tenu à rappeler que ce besoin était toujours présent et réclamé dans leur milieu respectif. Initialement, Saint-Damien et Saint-Lazare étaient évoquées dans le projet de desserte dans Bellechasse. Le tracé s'est toutefois limité au secteur Lévis Sainte-Claire.

«On aurait aimé que nos entreprises aient accès à ce service à ce moment-là, mais pour des questions budgétaires, cela ne s'est pas produit. Ce que l'on dit, c'est que nous continuons de le pousser», indique Sébastien Bourget.

Le dossier a d'ailleurs continué à cheminer en collaboration avec Développement économique Bellechasse (DEB) confirme le directeur général de l'organisme, Alain Vallières, qui précise que 18 M\$ additionnels étaient nécessaires au moment d'instaurer le réseau dans Bellechasse. Comme Énergir était disposé à verser 2 M\$, le manque à gagner était trop important. «Nous avons évalué des possibilités de mettre en place des mini réseaux ou d'autres façons qui n'existent peut-être pas via un projet-pilote par exemple. Énergir (autrefois Gaz Métro) a reçu positivement

cette idée qui pourrait être transposée ailleurs au Québec.»

L'installation visée permettrait de relier les entreprises d'une communauté sans qu'elles soient reliées aux réseaux traditionnels. «On s'assurerait d'alimenter les entreprises via un ou des réservoirs qui desserviraient un mini-circuit. Il y a aussi d'autres options que l'on envisage. Ultimement, l'objectif est de permettre aux entreprises d'avoir accès à cette ressource pour être compétitives.»

TOUJOURS UN BESOIN

Alain Vallières rappelle qu'outre les localités de Saint-Damien et Saint-Lazare, la municipalité de Saint-Charles avait aussi manifesté un tel intérêt. «Dans le cas de Saint-Charles, le territoire pourrait être desservi par un éventuel réseau vers Montmagny. Dans l'éventualité où ce projet devait se faire attendre, l'option du projet-pilote pourrait aussi permettre à des localités du nord de Bellechasse, comme Saint-Charles, Beaumont ou La Durantaye par exemple, d'avoir accès à ce service également par le type de projet que l'on veut faire», fait-il valoir.

Le maire de Saint-Lazare, Martin J. Côté, ajoute que des entreprises de sa localité continuent de parler d'expansion et il est certain que le gaz naturel serait un enjeu pour plusieurs. Ce serait aussi un facteur de rétention et même d'accueil selon lui. «Le projet de Montmagny est une excellente chose, car il passerait par Bellechasse,



Alain Vallières de DEB, le maire de Saint-Damien, Sébastien Bourget, et le maire de Saint-Lazare, Martin J. Côté, ont exposé l'évolution du dossier. (Photo La Voix du Sud - Éric Gourde)

mais il est différent du nôtre. Ce que l'on propose n'existe pas.»

Alain Vallières ajoute être en attente de certaines données au cours des prochains jours et qu'il en saura davantage à ce moment-là sur les différentes possibilités.

FINI L'ENTRETIEN DE LA ROUTE 279

Par ailleurs, les deux localités ont choisi de ne plus assumer le déneigement de la route 279 en hiver et de remettre cette responsabilité au ministère des Transports. «Nos contrats dans les municipalités sont sur un certain nombre d'années et après des discussions sur plusieurs semaines, nous avons choisi de ne plus renouveler cette entente», a indiqué le maire de Saint-Lazare, Martin J. Côté, qui ajoute que la responsabilité de sa municipalité représentait environ 9 kilomètres.

Même scénario à Saint-Damien où le maire Sébastien Bourget a indiqué que sa municipalité devait entretenir environ 11 kilomètres

du tronçon. Il évoque des problèmes de main d'œuvre et de coûts pour expliquer la décision de sa localité. «Nous étions à la recherche d'un employé municipal depuis deux ans pour effectuer ce travail entre autres. Nos employés en place devenaient surchargés. Après avoir vérifié si ce contrat était profitable, nous avons constaté que ce n'était pas le cas, au contraire, la démarche était déficitaire. Nous pouvions conjointement mettre fin à l'entente à tout moment.»

Les deux élus ajoutent que le ministère devenait de plus en plus exigeant sur la qualité du travail, sauf que les budgets ne suivent pas toujours et peu ou pas d'indexation. «Le ministère nous a donné la possibilité de le faire et on l'apprécie, mais une municipalité n'a pas à assumer de perte pour jouer ce rôle. La démarche nous a tout de même permis d'optimiser nos équipements et de former nos employés en conséquence», ont-ils résumé en ajoutant qu'il n'y avait aucune amertume envers le ministère de part et d'autre.








LEDOR

Assurances

Pour la protection de votre entreprise, appelez-nous!







1 855 633-6655 | info@ledor.ca | ledor.ca



Projet de réfection de la cour d'école

Le gouvernement du Québec allouera une aide financière de 290 404 \$ pour réaliser 16 projets d'embellissement de cours d'école dans la région de Chaudière-Appalaches au cours de l'été 2018. De ce nombre, la Commission scolaire de la Beauce-Etchemin recevra une somme de 14 684\$ pour l'installation d'un module de jeux et de l'aménagement paysager à l'école du Petit Chercheur de Sainte-Rose. L'aide financière est accordée dans le cadre de la mesure Embellissement des cours d'école pour l'année scolaire 2017-2018 qui permet de financer divers projets d'aménagement dans le but d'offrir aux élèves un environnement propice à la pratique d'activités physiques, stimulant et sécuritaire. (Photo gracieuseté)

La Coopérative d'informatique municipale dans ses nouveaux locaux

ÉRIC GOURDE

redaction@lavoixdusud.com

SAINT-HENRI. La Fédération québécoise des municipalités (FQM) a procédé à l'inauguration des nouveaux bureaux de la Coopérative d'informatique municipale (CIM) situés à Saint-Henri le mardi 29 mai dernier.

La transformation de l'ancienne Corporation informatique de Bellechasse (CIB) en une coopérative qui offre des services à l'ensemble des municipalités du Québec a considérablement augmenté le volume de travail de la Coopérative, et par conséquent le nombre d'employés a expliqué le président de la FQM, Jacques Demers.

Il a ajouté que le déménagement dans des bureaux plus grands était devenu une nécessité pour la CIM qui était basée à Saint-Lazare auparavant. Les actifs de CIB avaient été vendus à la Fédération québécoise des municipalités en décembre dernier et le déménagement vers Saint-Henri officialisé quelques semaines plus tard.

Offrant davantage d'espace, les locaux de CIM sont situés au deuxième étage de l'édifice qui abrite également la Caisse Desjardins de Bellechasse et le marché IGA de Saint-Henri. La coopérative juge qu'en étant plus près des centres urbains, le recrutement d'une main d'œuvre spécialisée sera aussi simplifié.

La coopérative, qui compte maintenant 18 employés, indique avoir recruté plus de 255 membres, dont 16 MRC pour l'évaluation foncière, en un peu plus d'une année. Elle prévoit une nouvelle plateforme web dédiée à la gestion financière pour 2020.

1 À titre de ministre responsable de la Stratégie numérique, Dominique Anglade a participé à l'annonce tout comme plusieurs élus et dirigeants de CIM. On remarque l'ex-président de la FQM, Richard Lehoux, le préfet de la MRC de Bellechasse, Clément Fillion, le maire de Saint-Henri, Germain Caron et le président de la FQM, Jacques Demers. Le directeur général de CIM, Stéphane Turgeon, prend place à l'avant.

(Photo La Voix du Sud - Éric Gourde)



Important déploiement policier à Saint-Prosper

SERGE LAMONTAGNE

redaction@lavoixdusud.com

FAITS DIVERS. Un important déploiement policier a frappé la municipalité de Saint-Prosper vendredi dernier.

Celui-ci est survenu après que les policiers de la Sûreté du Québec de la MRC des Etchemins aient reçu un appel pour un homme d'une cinquantaine d'années, au comportement suspect, qui aurait été vu marchant sur la 25e avenue, à la hauteur de la 24e Rue, possiblement en possession d'un objet pouvant être une arme longue.

Les policiers ont établi les mesures préventives d'état d'urgence. Les élèves de deux écoles du secteur, soit la polyvalente Abénaquis et l'école primaire le Trait-d'Union, ainsi qu'un CPE à proximité, ont été mis en confinement par mesure préventive. Des témoins rencontrés sur place ont indiqué que les commerçants avaient aussi reçu comme consigne des policiers de garder les portes de leurs établissements fermées.

Les recherches menées tout au long de la journée n'ont pas permis de localiser l'individu en question. La porte-parole Christine Coulombe souligne que le corps policier n'a pris aucun risque

et que tous les effectifs ont été déployés pour ratisser le secteur visé de long en large, y compris le boisé près de la Polyvalente des Abénaquis.

Le confinement des élèves a pris fin à 14 h 55 pour les élèves du primaire et à 15 h 45 pour ceux de la polyvalente. Le transport scolaire s'est déroulé comme à l'habitude pour le primaire, à l'exception des élèves qui habitent dans le secteur de la polyvalente qui, eux, ont tous été laissés à leur porte. Pour ceux qui voyagent habituellement à pied, les parents sont venus les chercher. Quant au secondaire, les élèves ont pu prendre l'autobus.

Notons que les élèves et le personnel de ces établissements ont pu avoir accès rapidement à des psychologues ou autres professionnels, en cas de besoin. De plus, les parents qui estiment que leur enfant a des besoins en ce sens à la suite de cet événement sont invités à contacter leur école.

En collaboration avec Andréanne Huot, L'Éclaireur-Progress

2 Un important déploiement policier a été mis en branle vendredi à Saint-Prosper. (Photo L'Éclaireur-Progress - Amélie Carrier)

BRUNO ST-ONGE

PRÉSIDENT, CO-FONDATEUR

Antirouille Métropolitain spécialiste dans le domaine de la protection antirouille depuis plus de 40 ans.

3 CRITÈRES IMPORTANTS POUR CHOISIR UN BON ANTIROUILLE

Le savoir

Le fait d'avoir des connaissances approfondies dans le domaine m'apparaît primordial. L'atelier choisi doit avoir le souci de s'améliorer et connaître les points stratégiques de chaque modèle de véhicule. Comme les attentes des clients sont élevées, il faut travailler à offrir un produit performant impeccable en effectuant des recherches appliquées par un laboratoire reconnu.

Qualité d'application

Quand on parle d'antirouille, il faut savoir qu'il existe autant de méthodes d'application que de types de traitements. Mais qu'à cela ne tienne, la qualité d'application est le seul gage de réussite. Des techniciens formés font toute la différence. Comme les endroits vulnérables à la rouille varient d'un véhicule à un autre, il est important d'avoir un manuel de référence des points à traiter. Le fait d'apprendre les particularités de chaque modèle assure une haute qualité d'application.

Fluidité

La fluidité est la plus grande qualité qu'un antirouille puisse avoir. Cela permet à la formule d'être diffusée dans les moindres coins et recoins de la tôle. Le produit s'infiltre même à travers les pores du métal! Cette fluidité assure une protection contre les assauts de l'air, de l'humidité et du climat sur le véhicule.

C'est ce que vous offre Antirouille Métropolitain : plus de 40 ans d'expertise, des techniciens formés et qualifiés, et un produit antirouille hors-pair.

**ANTIROUILLE
MÉTROPOLITAIN?**

Québec

2655, boulevard Wilfrid-Hamel
418-687-5660

Lévis

3760, boul. Guillaume-Couture
418-833-3411

RENDEZ-VOUS : ANTIROUILLE.COM

Autre hausse d'achalandage au Parc régional Massif du Sud

ÉRIC GOURDE

redaction@lavoixdusud.com

TOURISME. Le Parc régional Massif du Sud a atteint le cap des 30 000 visiteurs pour la première fois au cours de la dernière année.

Ainsi, 2017 s'inscrit dans la continuité des dernières années avec une croissance de la fréquentation de 17,35 %. En comparaison, le parc accueillait 26 428 visiteurs en 2016, 21 135 visiteurs en 2015 et 15 787 en 2014. Autre fait saillant, la croissance en termes de locations d'hébergements a repris sa tendance de 2012-2015, avec une augmentation de 28,5 % par rapport à 2016 (1 103 vs 859).

Le directeur général du parc, Jean-François Préfontaine, estime que l'organisme a pris une bonne décision d'opérer pendant la saison hivernale il y a quelques années. « On remarque que le ski de fond continue d'augmenter et devient complémentaire à la raquette. Nous avons fait un bon coup en ouvrant les week-ends du mois d'avril, selon la température du moment, car c'était fermé ailleurs. Nous avons convaincu de nouveaux clients, même scénario avec le fat-bike et le ski-hok. »

La clientèle du parc est très variée. Elle est surtout composée des communautés locales et régionales, généralement des familles, et des amateurs de plein air qui proviennent de

partout. Ceux-ci fréquentent de plus en plus les parcs régionaux plutôt que le réseau de la Sépaq remarque M. Préfontaine. « Le plein air s'est démocratisé beaucoup. C'est devenu très accessible. Les gens sont de plus en plus sportifs et davantage sensibilisés aux saines habitudes de vie. »

DES DÉFIS OMNIPRÉSENTS

Faire connaître et inciter les gens de la région à fréquenter le parc demeure toutefois encore un défi fait-il remarquer. « Les gens ne connaissent pas en détail ce qu'est le parc. Ceux qui sont sensibilisés au plein air et s'y intéressent le connaissent. Le défi sera de rejoindre les autres et le faire découvrir. Il est vrai que les gens du coin ont généralement accès à des espaces en forêt ou ailleurs pour pratiquer certaines activités », convient-il.

Le parc est toutefois devenu, avec le temps, une destination pour les adeptes de sport motorisé. « On remarque souvent que les gens viennent de Sherbrooke, Montréal ou Québec, car nous avons des points de vue très intéressants. Nous étions en restructuration avec le quad au cours des dernières années, car il y a eu un changement de club. Pour la motoneige, le parc est aussi une destination, alors il faudra maintenant s'attarder à la motoneige hors-piste qui a causé quelques désagréments au cours de la dernière année. »



Philippe Toussaint et Jean-François Préfontaine dirigent le développement du Parc régional Massif du Sud. (Photo La Voix du Sud - Éric Gourde)

La direction du parc espère maintenant qu'il puisse être davantage bénéfique pour les communautés autour. « Qui dit produit touristique, dit déplacement. Qui dit déplacement, dit restauration et hébergement. C'est pour cette raison que l'on travaille constamment à mailler nos réseaux avec ceux autour. »

Après l'inauguration de cinq nouveaux hébergements prêt-à-camper de type POD dans le secteur Desjardins, l'organisation a pris la décision de vendre certaines propriétés au groupe de promoteurs Thirion-Beauregard dans le but de favoriser le développement économique du secteur et sa pérennité financière. Elle se concentrera maintenant à d'autres aspects de son développement.

Jean-François Préfontaine espère toujours développer une synergie avec la Station touristique Massif du Sud, estimant que les deux entités sont complémentaires. « Il n'y a pas de produit d'appel ici comme dans les Laurentides ou en Estrie. Quand nous réussirons à faire une promotion et une offre de service concertée, on aura

possiblement le plus fort produit touristique de Chaudière-Appalaches. La survie et les services de certains villages autour passent possiblement par la taxation potentielle provenant du parc. »

L'électricité étant maintenant rendue au secteur des Trois Fourches, elle servira également à alimenter un pavillon communautaire et un bloc sanitaire à être construit prochainement. L'endroit pourra abriter les campeurs en cas de besoin. « Ce serait un pavillon de service qui viendra combler un besoin important d'accessibilité à l'eau potable pour la clientèle des sites de camping. Comme les toilettes et les douches sont au chalet principal, il y avait un irritant de distance à parcourir pour y avoir accès et lorsque les hébergements sont pleins, la demande est importante et au même moment. »

Des interventions au niveau de l'aménagement seront aussi à l'agenda à très court terme pour stabiliser certains sentiers de randonnée, protéger l'environnement de l'achalandage accru et mettre à niveau certaines infrastructures.

Aide aux organismes de bassins versants de Chaudière-Appalaches

ÉRIC GOURDE

redaction@lavoixdusud.com

ENVIRONNEMENT. Les dix organisations de bassins versants (OBV) en Chaudière-Appalaches disposeront au total de 7 209 750 \$ de plus sur trois ans afin de mettre à jour et de coordonner leur plan directeur de l'eau et d'en suivre la mise en œuvre.

Réalisés en étroite collaboration avec l'ensemble des acteurs régionaux et locaux, les plans directeurs de l'eau doivent fixer les priorités d'action pour répondre aux enjeux régionaux de l'eau. Ils devront aussi tenir compte de la future stratégie québécoise de l'eau qui sera dévoilée bientôt. Ils sont approuvés par le gouvernement.

Somme additionnelle à chaque OBV qui intervient en Chaudière-Appalaches

Comité de bassin de la rivière Chaudière:	723 750,00 \$
Conseil de bassin de la rivière Etchemin:	717 750,00 \$
Conseil de gouvernance de l'eau des bassins versants de la rivière Saint-François:	723 750,00 \$
Groupe de concertation des bassins versants de la zone Bécancour:	717 750,00 \$
OBV du Fleuve Saint-Jean:	717 750,00 \$
OBV de Kamouraska, L'Islet et Rivière-du-Loup:	717 750,00 \$
OBV du Chêne:	717 750,00 \$
Organisme de concertation pour l'eau des bassins versants de la rivière Nicolet:	717 750,00 \$
OBV de la Capitale:	738 000,00 \$
OBV de la Côte-du-Sud:	717 750,00 \$

Quincaillerie Du Massif inc.

Vente dixième anniversaire

**Toute l'équipe vous attend
les 7, 8, 9, 10 juin
Dimanche 10h à 16h**

Prix à gagner sur place

1203 rue Principale,
Saint-Philémon, Québec
418 469-2233

Soutien financier pour Manufacture OGarden de Saint-Léon



Pierre Nibart, président et fondateur, est entouré de Michèle Dagenais, chef d'équipe, ainsi que de Joëlle Roy-Boulanger, conseillère aux entreprises à la SADC Bellechasse-Etchemins.

(Photo SADC Bellechasse-Etchemins)

SERGE LAMONTAGNE
redaction@lavoixdusud.com

ÉCONOMIE. La SADC Bellechasse a annoncé, tout récemment, un soutien financier à l'entreprise Manufacture OGarden de Saint-Léon-de-Standon.

Ce soutien financier se traduit par un prêt de 35 000 \$ du fonds régulier, ainsi qu'une contribution de 25 000 \$ venant du fonds Stratégie jeunesse qui a été spécialement conçu pour les entrepreneurs de moins de 39 ans ayant un projet d'entreprise.

Fondée en 2016, Manufacture OGarden est la propriété de Pierre Nibart. Ce dernier s'est donné comme mission de permettre aux familles de produire, à l'année, des aliments frais et écologiques à la maison. Il a ainsi créé le OGarden, version simple,

complète et esthétique d'un jardin intérieur.

Manufacture OGarden emploie huit personnes qui se consacrent à la fabrication ou à la vente de l'appareil. Depuis sa création, l'entreprise a su percer le marché du Québec, du Canada, des États-Unis et de l'Europe. Elle a été approchée par plusieurs gros distributeurs au cours de la dernière année et à court terme, le OGarden sera distribué dans plusieurs magasins Best Buy de Vancouver.

RÉPONDRE À UN BESOIN

La croissance rapide de l'entreprise confirme que le OGarden répond à un besoin important chez le consommateur, indique son fondateur. «Le rêve de Manufacture OGarden est d'offrir au plus grand nombre de personnes un moyen simple de cultiver dans le confort de leur foyer.»

Développement du Ruisseau: nouveau protocole d'entente

La Municipalité de Lac-Etchemin a procédé le 8 mai dernier, à la signature d'un protocole d'entente avec Marc Rancourt, promoteur du développement domiciliaire Du Ruisseau, pour la mise en chantier de la phase 4 de ce projet.

Cette entente prévoit l'aménagement de 18 lots pour des constructions résidentielles qui seront desservies par les réseaux d'aqueduc et d'égout de la municipalité.

Le terrain concerné par ces travaux de construction appartient au promoteur et il y aura possibilité de développer, dans une ou des phases ultérieures, d'autres terrains desservis.

Ces travaux nécessiteront des investissements de près de 427 000 \$ et devraient débuter au cours des prochaines semaines.

Cette entente municipalité/promoteur s'inscrit à l'intérieur du règlement numéro 139-2014 sur les ententes relatives à des travaux municipaux adopté en 2014 par le Conseil municipal afin de favoriser l'émergence de projets domiciliaires sur le territoire municipal tout en participant financièrement à une partie des coûts des infrastructures, entre autres, au pavage, à l'éclairage et la pose de bordure. L'ensemble des infrastructures d'utilité publique et collective construites par le promoteur (aqueduc et égout, rues, etc.) seront remises à la municipalité par le promoteur à la fin des travaux. (S.L.)



Le maire de Lac-Etchemin, Camil Turmel, en compagnie de Marc Rancourt, promoteur, procèdent à la signature du protocole. (Photo gracieuseté)

**UNE ENTREPRISE MANUFACTURIÈRE
EN CROISSANCE VOIT SOUVENT
SES LIQUIDITÉS DIMINUÉES**

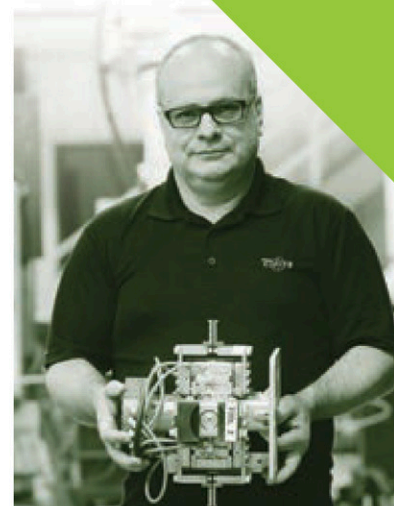
**LA SADC OFFRE UN PRÊT EN FONDS
DE ROULEMENT QUI VOUS PERMETTRA
DE DÉVELOPPER VOS VENTES
EN TOUTE TRANQUILLITÉ**

418.642.2844

Depuis 30 ans,
la SADC offre de l'aide et
du financement pour
les entrepreneurs et
les projets de développement
économique local

sadcbe.qc.ca

Canada Développement économique Canada pour les régions du Québec
appuie financièrement la SADC



SADC

Société
d'aide au développement
de la collectivité

BELLECHASSE-ETCHEMINS

Mario Langlois,
Groupe CFR

Service-conseil Gratuit!



- * Service personnalité et unique en région
- * Prenez rendez-vous avec nous pour réserver votre place.
- * Obtenez plus d'informations au centre-jardin
- * En soirée sur rendez-vous

On fait tous partie de la recette!



2 paquets de pétunia



Profitez de

1\$

rabais coup de cœur cette semaine

Profitez de

1\$

rabais coup de cœur cette semaine

Gros plant de tomate Moncherri ou Pépé en Beauce-Etchemins



Graminée vivace



1\$

rabais coup de cœur cette semaine



Arbustes à haie



1\$

rabais coup de cœur cette semaine



Recherchez les
**Coups de cœur
de la semaine**

Compost de crevette BIOMAX

- Racines plus fortes
- Fleurs plus grosses
- Plus de légumes
- De qualité alliance
- Exclusif à notre centre jardin !



HEURES D'OUVERTURE

St-Georges:

Lundi au mercredi 8:30 à 17:30
Jeudi, vendredi 8:00 à 20:00
Samedi 8:30 à 16:00
Dimanche 9:00 à 16:00



675, 98^e Rue, Saint-Georges • 418 228-5454

Lac-Etchemin

Lundi au vendredi 9:00 à 17:30
Ouvert le soir sur rendez-vous.

Samedi, dimanche 9:00 à 16:00

1665, Route 277, Lac-Etchemin • 418 625-2371



Suivez nos chroniques à la radio
tous les vendredis à 11h40 Cool FM 103.5***
Chroniques web chaque semaine:
www.lavoixdusud.com (onglet chroniques)

>133567



Le Village des Défricheurs à Saint-Prospère sera dorénavant connu sous l'appellation de Village Beauceron et son manoir deviendra le point central de l'emplacement touristique. (Photo Archives)

Le Village des Défricheurs deviendra le Village Beauceron

ÉRIC GOURDE

redaction@lavoixdusud.com

TOURISME. Le Village des Défricheurs de Saint-Prospère a récemment changé d'appellation et sera dorénavant connu sous le nom de Village Beauceron.

Le site appartient à la municipalité depuis que l'organisme responsable se soit retiré en 2015. Le maire Richard Couët confirme que le changement de nom fait partie de la stratégie visant à relancer le site. «En regroupant à la fois le Village, le Théâtre du Ganoué et la halte routière, cela rassure un peu tout le monde et va permettre d'entretenir et promouvoir l'ensemble», espère-t-il.

Pourquoi le Village Beauceron? Richard Couët estime qu'un changement de dénomination était nécessaire à la relance du Village pour plusieurs raisons. Dans un premier temps, la fermeture de l'endroit en novembre 2015 a eu un effet négatif évident sur la notoriété du nom «Village des Défricheurs», selon lui.

«Des gens nous ont suggéré de changer de nom, de trouver une appellation simple, qui accroche et qui veut dire quelque chose. La Beauce, c'est comme Charlevoix ou la Gaspésie, les gens savent où cela se situe. Le nom a une certaine renommée, c'est connu. Les gens ne connaissent pas Chaudière-Appalaches, mais connaissent la Beauce. C'est pourquoi le nom «Village Beauceron» apparaissait logique. C'est un nom marketing», estime-t-il.

Lorsqu'on lui fait observer que Saint-Prospère est dans la MRC des Etchemins, M. Couët répond sans détour que les citoyennes et citoyens de sa localité s'identifient naturellement en grande majorité à la Beauce, ce qui ne choquera personne selon lui. «Saint-Prospère est dans Les Etchemins, c'est vrai, le maire est le préfet de la MRC des Etchemins et va travailler très fort pour sa relance. Saint-Prospère est aussi dans la

Beauce au niveau politique provinciale et fédérale. Les gens s'identifient encore au comté. Il y a tout de même huit maires de la MRC qui ont voté pour que le maire de Saint-Prospère-de-Dorchester, qui fait partie du comté de Beauce et qui est situé dans la MRC des Etchemins, en soit le préfet.»

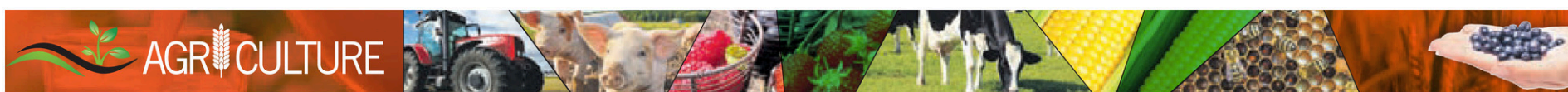
OBJECTIF 2019

Le maire Couët précise que la relance est déjà en marche. «Le manoir va devenir le bâtiment principal, ce qui n'était pas le cas avant. Nous avons commencé à investir en ce sens, principalement en dépenses d'entretien. Les organismes à but non lucratif en place n'avaient pas les moyens de faire cela.»

Selon Richard Couët, le destin touristique de sa localité est intimement lié à celui des MRC de Bellechasse et des Etchemins qui viennent d'entreprendre une réflexion commune sur le sujet. «Pour arriver à développer nos attraits touristiques, il faudra réussir à inciter les gens à quitter les grands centres et les autoroutes. À Saint-Prospère par exemple, il faudra convaincre les gens de quitter Saint-Georges ou l'autoroute 73 et emprunter la 204 jusque chez-nous pour ensuite se rendre à l'Éco-Parc, au Massif du Sud ou ailleurs. Le Village et son ensemble peuvent faire partie de cette équation.»

Celui-ci serait ouvert 12 mois plutôt qu'uniquement l'été à sa réouverture, précise Richard Couët. «Nous sommes à retravailler nos expositions. Nous avons un site extraordinaire et allons utiliser le terrain. Nous avons fait l'expérience avec le dernier Saint-Prospère en lumière pendant la période des fêtes en illuminant le Manoir. Les gens ont trouvé cela fantastique. Ce sera une façon de l'exploiter l'hiver.»

Il espère maintenant recevoir des réponses positives des gouvernements et d'autres partenaires pour préparer une réouverture possible en 2019.



Une ferme porcine de Saint-Léon récompensée

AGRICULTURE. Une entreprise agricole de Saint-Léon-Standon, la Ferme Porcine du Boisé, a vu ses efforts en matière de responsabilité sociale récompensés.

Les Éleveurs de porcs du Québec ont profité de leur récente assemblée générale annuelle pour récompenser trois fermes porcines qui se distinguent à ce niveau, par le biais de la deuxième édition du concours *Responsables par nature*.

Propriété de Jean-François Grenier, la Ferme Porcine du Boisé a été sacrée grande gagnante de ce concours, remportant ainsi une bourse de 2 500 \$.

L'éleveur bellechassois a été récompensé pour l'ensemble de ses efforts en lien avec les différents axes de la responsabilité sociale des Éleveurs de porcs du Québec. Cette démarche de responsabilité sociale repose sur cinq axes, soit la gouvernance, la gestion environnementale, le mieux-être des travailleurs et les relations avec la communauté, la performance économique ainsi que le bien-être animal, la santé animale et la salubrité.

Depuis 2017, la ferme produit du porc sans antibiotiques pour des entreprises d'ici. Plusieurs mesures ont été adoptées au cours

des dernières années afin de diminuer les risques de diffusion et de transmission de maladies infectieuses.

Parmi celles-ci, notons que la ferme s'est dotée d'une zone où les cochons malades peuvent être isolés pour éviter la contamination, que les employés ont tous été formés à prévenir les infections, que les camions passent par une entrée secondaire et que le quai de chargement a été complètement revu.

Ce nouveau quai permet aux camions de charger sans passerelles, ce qui permet de calmer l'animal qui n'a pas à s'avancer sur une petite passerelle, évitant ainsi les risques de blessures des travailleurs qui doivent guider les animaux ainsi que tout contact avec l'air extérieur, ce qui réduit les chances d'infection pour les porcs. (S.L.)

1 Jean-François Grenier et sa conjointe Nathalie Audet, ainsi que ses parents, sont entourés de René Roy, président des Éleveurs de porcs de la Beauce, ainsi que d'Yvan Fréchette et David Duval, respectivement premier vice-président et président des Éleveurs de porcs du Québec. (Photo gracieuseté)

ÉQUIPEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI.

NEW HOLLAND AGRICULTURE **NEW HOLLAND** CONSTRUCTION

READY 'N ROLLING!

PROMOTION DES VENTES

FINANCEMENT À 0%*, REMISES EN ARGENT, ET PLUS ENCORE!

Êtes-vous prêt pour la saison prochaine ? Profitez du programme **Get Ready 'n Rolling** pour vous procurer les machines dont vous aurez besoin pour vous acquitter de toutes les tâches qui vous attendent. Nous vous proposons un **FINANCEMENT À 0 %***, **DES REMISES EN ARGENT** et **plus encore** sur la quasi-totalité des tracteurs neufs, mais aussi des machines neuves pour la fenaison, le fourrage et le terrassement de marque New Holland.

Passez nous voir dès aujourd'hui ou consultez le site nhoffers.com pour en savoir plus. Cette offre prend fin le 30 juin 2018.

Planifiez votre DÉMO! Informez-vous à votre concessionnaire.

La Coop
Unicoop

Unicoop, coopérative agricole
www.unicoop.qc.ca

ST-ANSELME 418 885-9637
QUÉBEC 418 666-0860
ST-NARCISSE 418 328-3788

STE-MARIE 418 387-5987
ST-AGAPIT 418 888-5111
ST-VALLIER 418 884-3114

CNH
INDUSTRIEL CAPITAL

*Pour usage commercial seulement. La participation des clients est conditionnelle à leur admissibilité au crédit et à l'approbation de CNH Industriel Capital Canada Inc. Renseignez-vous auprès d'un concessionnaire New Holland participant pour connaître les détails et les conditions d'admissibilité. Il se peut que les clients ne soient pas tous admissibles à ces taux et à ces modalités. Selon le modèle, il se peut que le client ait à verser un acompte. Offre en vigueur jusqu'au 30 juin 2018 chez les concessionnaires New Holland participants au Canada. Les modalités standard de CNH Industriel Capital Canada Inc. s'appliqueront. Cette offre peut faire l'objet de changements ou être annulée sans préavis. Les taxes, les frais de transport, de préparation et de livraison, de même que l'équipement en option et les accessoires ne sont pas compris dans le prix. © 2018 CNH Industrial America LLC. Tous droits réservés. CNH Industriel Capital et New Holland Agriculture sont des marques déposées aux États-Unis et dans de nombreux pays, utilisées sous licence ou appartenant à CNH Industrial N.V., ses succursales ou ses sociétés affiliées. New Holland Construction est une marque de commerce aux États-Unis et dans de nombreux autres pays, utilisée sous licence ou appartenant à CNH Industrial N.V., ses succursales ou ses sociétés affiliées.

>141996

entreprises S. Mathieu INC.

Tél.: 418 728-4463
Cell.: 418 564-6015
Téléc.: 418 728-5197

PORTES DE GARAGE

✓ Prix compétitifs ✓ Estimation gratuite

Aussi disponibles en différents formats
«portes avec légères imperfections»
AGRICOLE | COMMERCIAL | RÉSIDENTIEL

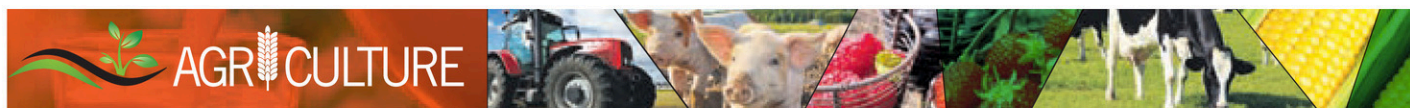
Steven Mathieu, propriétaire

RBQ : 8226-0050-22

394, rue St-Joseph, Laurier-Station QC G0S 1N0

Distributeur autorisé

>142626



Trois étudiants de Bellechasse honorés par l'ITA

Agri-Lim 50

**AVEC AGRI-LIM 50
«FINI LA ROUILLE!»**

Produit de remplissage liquide conçu pour les pneus agricoles, industriels et forestiers.

- RÉSISTE AU GEL JUSQU'À -50°C
- NON COLLANT
- NON CORROSIF
- NON POLLUANT
- NON GRAISSEUX
- BIODÉGRADABLE

Pour connaître la liste des marchands autorisés de votre région, visitez notre site web au www.agri-lim.com ou par téléphone au 418 935-7149

AGRICULTURE. Trois étudiants originaires de la MRC de Bellechasse ont été honorés à l'occasion du Gala de l'excellence de l'Institut de technologie agricole (ITA) de La Pocatière, le 25 avril dernier.

Cette activité, qui en était à sa 18^e présentation, vise à souligner le talent, l'implication et la réussite des étudiants pour l'année scolaire 2017-2018.

Mathieu Lacasse de Saint-Vallier, qui est étudiant de 3^e année en technologies

d'entreprise agricole, a reçu une bourse de 500 \$ de Financement agricole Canada pour son excellence en gestion agricole. De plus, il a obtenu le prix «Gestionnaire en herbe» décerné par la Fondation de l'ITA, campus de La Pocatière, pour s'être démarqué dans un projet de production animale.

De son côté, Amélie Morin de Saint-Henri, étudiante de 3^e année en technologie des productions animales, a été doublement récompensée. Elle a d'abord remporté le prix «Personnalité sportive féminine» ainsi qu'une bourse de 500 \$, décerné conjointement par la Fondation de l'ITA, campus de La Pocatière, et l'Association des anciens de l'ITA. Cette dernière évolue au sein de l'équipe de volleyball collégiale, Les Gaulois.

Elle a également reçu le prix Jean-Guy Guillet, accompagné d'une bourse de 1 000 \$, décerné par Exceldor pour l'intérêt et l'engagement démontrés pour les productions avicoles tout en maintenant un excellent dossier académique.

Enfin, Anne-Marie Roy de Saint-Vallier a reçu une bourse de 500 \$ de Cargill Nutrition Animale. Étudiante de 2^e année en technologie des productions animales, elle a obtenu ce prix pour souligner l'excellence de son dossier scolaire.

Soulignons que ce gala a permis de remettre 75 prix et bourses d'une valeur totale de 38 440 \$ (S.L.)

Mathieu Lacasse de Saint-Vallier a reçu le prix Financement agricole Canada des mains de Marie-Catherine Guimond, représentante de FAC. (Photo gracieuseté)



Sébastien Charrois d'Exceldor, coopérative avicole, remet le prix Jean-Guy Guillet à Amélie Morin de Saint-Henri, étudiante de 3^e année en Technologie des productions animales. (Photo gracieuseté)



Le prix de la performance scolaire a été remis à Anne-Marie-Roy de Saint-Vallier. Elle est entourée de Carolle Dubois de Cargill Nutrition Animale (division de Cargill limitée), ainsi que de Nathalie Ouellet, enseignante. (Photo gracieuseté)



ÉTiquette VERTE

TCA DE 0 % PENDANT 60 MOIS¹

ET JUSQU'À 945 \$ DE RABAIS^{2,3*} À L'ACHAT D'AU MOINS DEUX INSTRUMENTS

SUR LE TRACTEUR UTILITAIRE SOUS-COMPACT 1025R

- Moteur diesel de 23,9 HP* (17,8 kW) conforme à la catégorie 4
- Poste de conduite haut de gamme et nouvelle cabine chauffée offerte en option
- Garantie de 6 ans sur le groupe motopropulseur**

ATTELEZ-VOUS À DE GROS PROJETS AVEC DE GROSSES ÉCONOMIES.



TRACTEUR UTILITAIRE COMPACT 3025E

- Moteur diesel de 24,7 HP* (18,4 kW) conforme à la catégorie 4
- Transmission hydrostatique à deux gammes
- Garantie de 6 ans sur le groupe motopropulseur**

TCA DE 0 % PENDANT 60 MOIS¹ ET JUSQU'À 1 770 \$ DE RABAIS^{2,3*} À L'ACHAT D'AU MOINS DEUX INSTRUMENTS

TRACTEUR UTILITAIRE COMPACT 2038R

- Moteur diesel de 36,7 HP (27,4 kW) conforme à la catégorie 4
- Régulateur de vitesse, prise de 12 volts et siège de qualité supérieure de série
- Garantie de 6 ans sur le groupe motopropulseur**

TCA DE 0 % PENDANT 60 MOIS¹ ET JUSQU'À 2 360 \$ DE RABAIS^{2,3*} À L'ACHAT D'AU MOINS DEUX INSTRUMENTS



Frs. Goulet et fils inc

108 Principale
St-Gervais, Qc G0R 3C0
418 887-3327

L'offre est valide du 1^{er} mai 2018 au 31 juillet 2018. ¹ Le financement d'achats est assorti d'un taux de 0 % pendant 60 mois sur les tracteurs utilitaires compacts 1025R, 2038R, 3025R John Deere neufs. Un versement initial peut être exigé. Exemple de montant de financement: 30 000 \$, à un TCA de 0 %, le paiement mensuel est de 500 \$ pendant 60 mois, l'obligation totale est de 30 000 \$, frais de crédit est de 5745 \$. Les paiements mensuels et frais de crédit varieront selon le montant emprunté / le versement initial. Les taxes, les frais de montage, de livraison, et de transport, ainsi que des frais de documentation de 50 \$, s'appliqueront. Un montant de financement minimum peut être requis; l'utilisation d'un exemple de montant de financement ne garantit pas que l'offre est applicable. Les frais pour des montants en souffrance sont de 24 % par année. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix. Les concessionnaires peuvent facturer des frais supplémentaires. Le financement est assujéti à l'approbation du crédit par John Deere Finance uniquement. Consultez votre concessionnaire pour tous les détails. Cette offre ne peut être combinée à d'autres offres. Des rabais ou d'autres incitatifs pourraient être proposés pour des achats au comptant. En optant pour l'offre de financement, les clients peuvent se trouver à renoncer à de tels rabais ou incitatifs, ce qui pourrait se traduire par un taux d'intérêt réel supérieur. ² Obtenez 500 \$ de rabais sur le prix d'achat convenu d'un tracteur utilitaire compact 1025R, 2038R, 3025E John Deere neuf lorsqu'au moins deux instruments John Deere ou Frontier admissibles sont achetés en même temps. ³ Obtenez 355 \$, 1 770 \$, 1 180 \$ de rabais sur le prix d'achat convenu d'un tracteur utilitaire compact 1025R, 2038R, 3025E John Deere neuf. * Les accessoires et les instruments sont vendus séparément. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire participant pour obtenir plus de détails. L'offre est faite sous réserve de disponibilité et peut être annulée ou modifiée. Les taxes et les frais de montage, de livraison, de transport et de préparation ne sont pas compris. ** Les renseignements sur la puissance et le couple des moteurs de marques autres que John Deere sont fournis par le fabricant du moteur et ne doivent être utilisés qu'à des fins de comparaison. La puissance et le couple réels en fonctionnement seront inférieurs. Consultez le site Web du fabricant du moteur pour obtenir des renseignements supplémentaires. ** Tous les tracteurs utilitaires compacts neufs achetés chez un concessionnaire John Deere agréé de série avec une garantie de 6 ans ou de 2 000 heures (selon la première éventualité) sur le groupe motopropulseur. Consultez la garantie limitée pour l'équipement utilitaire et d'entretien des gazons neuf de John Deere chez votre concessionnaire pour obtenir plus de détails.

LE TOUT NOUVEAU

CONSTRUIT SOLIDE POUR CHAQUE RANDONNÉE

LES TOUS NOUVEAUX KINGQUAD 750/500

SUZUKI KINGQUAD



Consultez notre site pour connaître nos promotions en cours: www.suzuki.ca



Un mode de vie !

M. Benoît Corriveau, propriétaire
1827, RANG ST-ROCK, BUCKLAND
418 789-2094

EMBELLISSEZ VOTRE PELOUSE EN MOINS D'EFFORT.



Une belle pelouse peut exiger beaucoup de travail. Grâce à la tondeuse Husqvarna Automower®, la pelouse se tond automatiquement, nuit et jour, beau temps, mauvais temps, sans supervision. Elle contourne silencieusement les obstacles, parcourt le terrain accidentés et sait même à quel moment se recharger. Sans râteau, sans essence et sans tracés. Mettez une Husqvarna Automower® à votre service et obtenez la plus belle pelouse du quartier.

Pour de plus amples renseignements, visitez votre concessionnaire Husqvarna ou husqvarna.ca

- Navigation par GPS
- Affronte les pentes raides et les pelouses difficiles
- Sans traces de roues
- Commande par téléphone intelligent Automower® Connect (option)

TROUVEZ-NOUS
EN LIGNE



Taille-haie à batterie

MODÈLES À PARTIR DE
249,99 \$* PDSF



Coupe-herbe à batterie

MODÈLES À PARTIR DE
249,99 \$* PDSF



Scies à chaîne à batterie

MODÈLES À PARTIR DE
299,99 \$* PDSF



TROUVEZ VOTRE HUSQVARNA CHEZ



535 Rte Bégin, St-Anselme
418-885-4754
www.elacasse.com

© 2016 Husqvarna AB. Tous droits réservés.

Husqvarna
READY WHEN YOU ARE

L'ÉVÉNEMENT COUP DE COEUR DE HYUNDAI

FINANCEMENT

0%
DISPONIBLE
SUR
TOUS
LES MODÈLES*

RECEVEZ JUSQU'À

6 000 \$
OU
**EN AJUSTEMENT
DE PRIX** Ω À L'ACHAT COMPTANT SUR
LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS

Montant disponible pour le Santa Fe Sport 2.0T Limited 2018



Modèle Ultimate montré *



Modèle Limited montré *



Modèle GLS auto montré *

**GARANTIE
5 ANS****

Tucson 2018 2.0L à traction avant

En financement à partir de

76 \$
par semaine
(364 semaines)

Financement à

0,9%
pour 84 mois*

0\$ comptant | Prix au comptant : 27 547 \$
Frais de livraison et de destination inclus. Taxes en sus.

Incluant **250 \$**

en AJUSTEMENT DE PRIX Ω au financement

Elantra 2018 L manuelle

En location à partir de

39 \$
par semaine
(261 semaines)

Location

60 MOIS*

399 \$ COMPTANT

Incluant **1 500 \$**

en AJUSTEMENT DE PRIX Ω à la location

Accent 2017 L manuelle 5 portes

Prix à l'achat comptant de :

11 499 \$†

Incluant **4 150 \$**

en AJUSTEMENT DE PRIX Ω à l'achat comptant

HyundaiCanada.com

C'est ça, le facteur H.



**RABAIS
AUX
MILITAIRES**

Recevez jusqu'à 1 500 \$ en ajustement de prix*
Détails sur militaire.hyundaicanada.com

**GARANTIE
5 ANS****

Garantie globale limitée :
5 ans/100 000 km

MD Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à (ou utilisées sous licence par) Hyundai Auto Canada Corp. ♦ Prix des véhicules montrés : Accent GLS automatique 5 portes 2017 : 22 218 \$ / Tucson 1.6T Ultimate 2018 à trac. int.: 40 718 \$ / Elantra Limited 2018 : 29 418 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), et frais de livraison et de destination de 1 605 \$ / 1 805 \$ / 1 705 \$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus. ♦ Offres de financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai basées sur les Tucson 2.0L à traction avant 2018 / Santa Fe Sport 2.4L à traction avant 2018 à un taux annuel de 0,9 % / 0 %. 364 / 364 versements hebdomadaires de 76 \$ / 81 \$ pour 84 / 84 mois. Comptant initial requis de 0 \$ / 0 \$. Coût d'emprunt de 860 \$ / 0 \$, pour une obligation totale de 27 547 \$ / 29 637 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), frais de livraison et de destination de 1 805 \$ / 1 905 \$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat et sont payables au moment de la livraison. *Offre de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur le modèle neuf suivant : Elantra L manuelle 2018 à un taux annuel de 0 %. 261 paiements de 39 \$ par semaine pour 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 399 \$ et premier versement exigés. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule nécessaire. Obligation totale de location de 10 540 \$. Kilométrage annuel de 16 000 km, 12 ¢ par km additionnel. L'offre de location comprend les frais de livraison et de destination de 1 705 \$, des frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur). Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. † Prix à l'achat comptant de 11 499 \$ disponible pour le modèle Accent L 5 portes 2017 à boîte manuelle neuf en stock. Taxe de 15 \$ sur les pneus et frais de livraison et de destination de 1 605 \$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, droits d'immatriculation, frais du RDPRM (maximum 76 \$) et toutes taxes applicables en sus. Ω Le calcul des ajustements de prix se fait à partir du prix de base de chaque véhicule. Ajustement de prix de jusqu'à 6 000 \$ disponible seulement pour l'achat au comptant sur les modèles sélectionnés. Montant disponible sur le Santa Fe Sport 2.0T Limited 2018. Ajustement de prix de 4 150 \$ disponible à l'achat comptant pour le modèle neuf en stock d'Accent L à boîte manuelle 2017. Ajustement de prix de 1 500 \$ disponible à la location seulement pour le modèle neuf en stock d'Elantra L à boîte manuelle 2018. Ajustement de prix de 250 \$ disponible au financement à l'achat seulement pour le modèle neuf en stock du Tucson 2.0L à traction avant 2018. Les ajustements de prix s'appliquent au prix avant taxe. ♦ ♦ ♦ Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Couleur du véhicule sous réserve de sa disponibilité. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation et un réservoir plein de carburant. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. L'offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Visitez www.hyundaicanada.com ou un concessionnaire pour tous les détails. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. ‡ Certaines restrictions s'appliquent. Le client doit présenter sa preuve d'appartenance aux Forces armées canadiennes et une pièce d'identité au moment de l'achat pour profiter de l'ajustement de prix sur son achat. Le programme peut être modifié ou annulé sans avis préalable. Visitez militaire.hyundaicanada.com ou un concessionnaire pour tous les détails.

Du théâtre pour enfants au Moulin La Lorraine

SERGE LAMONTAGNE
redaction@lavoixdusud.com

CULTURE. Huit jeunes de 8 à 12 ans inscrits aux ateliers de théâtre sous le thème «Samedi de jouer», qui avaient débuté le 7 avril dernier au Moulin La Lorraine, ont offert une représentation devant public le 27 mai dernier.

Une cinquantaine de personnes étaient présentes au Moulin pour ce spectacle de clôture de ces ateliers lors desquels les jeunes ont pu s'initier au jeu théâtral et à la comédie, avant de vivre une expérience de scène réelle par la présentation d'extraits de pièces de théâtre devant public.

Ce nouveau projet pour les jeunes a été mis de l'avant par le Moulin La Lorraine grâce à la participation financière du Fonds Pierre-Mantha et en partenariat avec l'école de théâtre Carosol en scène.

La directrice du Moulin La Lorraine, Josée Marceau, s'est dite fière de pouvoir offrir des activités qui permettent aux jeunes de développer leur potentiel et d'exprimer leur créativité en étant initiés à toutes sortes de disciplines artistiques, y compris le théâtre.

La prochaine activité s'adressant à la jeunesse sera le Camp Maxi-Art qui se déroulera les 3, 4 et 5 juillet ainsi que les 10, 11 et 12 juillet. Les intéressés sont priés de s'inscrire rapidement, car les places sont limitées.



La joyeuse cohorte des Samedis de jouer, avec leurs enseignantes. (Photo gracieuseté)

Une artiste de Saint-Michel exposera ses œuvres au G7

ÉRIC GOURDE
redaction@lavoixdusud.com

CULTURE. Rosanne Pomerleau de Saint-Michel aura deux de ses œuvres exposées dans Charlevoix au moment où se tiendra le sommet du G7 au cours des prochains jours.

Deux de ses œuvres seront à la Galerie du Manoir et pourront être vues par les chefs d'État des principaux pays du monde et par les médias de la planète. Artiste spécialisée en peinture et en sculpture, M^{me} Pomerleau propose les pièces «L'Envol» et «Compassion» qui sauront à coup sûr attirer les regards de ces visiteurs de prestige.

Rosanne Pomerleau au moment de la création de l'une de ses œuvres.

(Photo La Voix du Sud - Éric Gourde)



Jessica Pruneau chantera le Québec à Londres

Artiste de Saint-Proper, Jessica Pruneau participera le 23 juin aux célébrations de la Fête nationale du Québec dans les bureaux de la Délégation générale du Québec à Londres.

Elle en sera à une deuxième présence consécutive à ce rassemblement annuel très couru des expatriés québécois résidant en terre britannique, ainsi que par des centaines de Canadiens et francophones de l'Europe.

Âgée de 26 ans, Jessica Pruneau est une auteure-compositrice-interprète. Résidente de Londres depuis 2016, elle a donné des spectacles en Angleterre, en Irlande, en Espagne, en France et aux Pays-Bas. FD. (Photo Gracieuseté)

CONFÉRENCE

L'AUDITION, UNE PRIORITÉ

Par Marie-Josée Taillefer,
ambadrice des cliniques Lobe

Mercredi 20 juin à 14 h
À la résidence
Belvédère du Lac

Confirmez votre
présence par téléphone
au 581 820-3220.

PLACES LIMITÉES!
Sans frais, ouvert au public



Lobe
1 866 411-LOBE (5623) | lobe.ca

Adresse de la clinique Lobe:
Résidence Belvédère du Lac
301, rue du Sanatorium, bureau 121
Lac-Etchemin Qc G0R 1S0



Décorée par le Lieutenant-Gouverneur

Une résidente de Sainte-Claire, Hélène Vermette, a reçu la médaille du Lieutenant-Gouverneur le 12 mai dernier à Québec. Mme Vermette est préposée au comptoir de prêts de la bibliothèque municipale depuis l'ouverture de cette dernière en 1986. En plus de son bénévolat comme préposée au comptoir, elle s'occupe également des prêts entre bibliothèques. Cela sans oublier que s'implique auprès de l'église, étant membre de la chorale et s'occupant de certaines tâches connexes comme la préparation des acétates devant être projetés lors des cérémonies religieuses ainsi que des chants devant être distribués aux membres de la chorale. Elle a même été responsable de cette chorale à une certaine période. (Photo gracieuseté)



Maurice Tanguay honoré par l'Hôtel-Dieu de Lévis

La Fondation Hôtel-Dieu de Lévis et le CISSS de Chaudière-Appalaches ont souligné l'apport incontournable de Maurice Tanguay, qui est originaire de Saint-Philémon, au développement de l'Hôtel-Dieu de Lévis au cours des années. Dans le cadre d'une activité où étaient réunies 200 personnes, les deux entités ont annoncé que l'Unité mère-enfant porterait le nom de l'homme d'affaires pour les quinze prochaines années, le Groupe Tanguay ayant investi plus d'un million de dollars, entre autres à l'unité de pédiatrie et mère-enfant. Soulignons que pour la campagne majeure de financement, un montant de 600 000 \$ avait été versé par la Fondation Maurice Tanguay. Un total de 50 000 \$ a été versé à la Fondation au terme de cette soirée, portant la contribution totale du Groupe Tanguay à 1 105 477 \$. (Photo gracieuseté)



Hommage à une grande dame

Lors d'une récente correspondance publiée dans le journal L'Éclaireur-Progress de Saint-Georges, l'ancien maire de cette localité, Roger Carette, a rendu hommage à une ancienne artisanne, Thérèse Bisson, qui est décédée récemment. Née à Saint-Luc en 1920, Mme Bisson a aussi vécu à Sainte-Justine ainsi qu'à Oshawa, en Ontario. Reconnue à travers le Canada pour ses œuvres de «courtepointe» d'inspiration patrimoniale, cette dernière avait fait don de ses 84 œuvres de courtepointe à la Ville de Saint-Georges en 2006, année du 150e anniversaire de la création de cette localité. Cette collection est considérée comme étant le troisième plus important trésor culturel de la Ville après l'église de Saint-Georges-Ouest et la statue équestre de Louis Jobin, à égalité des œuvres de Robbert Fortin et de «La Collection Héritage». (Photo L'Éclaireur-Progress - Archives)



Québec

Dominique Vien,
Députée de Bellechasse
Ministre du Tourisme
Ministre responsable de la
région Chaudière-Appalaches



des Méandres
Du 22 au 24 juin 2018 à
Saint-Léon-de-Standon

Vendredi 22 juin

- 16h à 19h Ouverture sous la tente
Formule 4 à 7
- 19h à 22h Karaoké avec **Isabelle Hince**
- 22h à 3h Musique avec le **DUO LES GAMBLEURS**
Entrée 5\$/pers.



Samédi 23 juin

- 13h à 16h Jeux gonflables
Entrée 5\$
- 13h30 à 15h Activités pour enfants,
maquillage, mascotte et
machine à barbe à papa.
- 13h à 16h Cours de danse
country avec Sylvie
Roy
Sous le chapiteau



**Conférence sur l'Époque
des écoles de rang le 23 juin à 14 h
au sous-sol de l'église.**

- 17h à 19h 5 à 7 formule Fête Nationale, musique
québécoise et promo sur la bière québécoise
- 19 h 30 Les chroniques du Vieux Léon avec
M. Florian Guay (nos héros)
- 21h à 3h Musique avec **ROAD TRIP COUNTRY BAND**
et **STARFISH** Entrée gratuite

**Feux d'artifices et
feux de joie en soirée**



Comité organisateur

Marie-Pier Brousseau présidente | Dolorès Pouliot vice-présidente | Lili Brousseau trésorière | Maude Boutin secrétaire
Marie-Claude Labrecque | Richard Leblanc | Marylou Beaudoin-Maguire | Pier-Anne Nadeau | Isabelle Hince représentante municipale

Dimanche 24 juin

- 8h30 à 13h Brunch familial au centre
communautaire en collaboration
avec **Marché Richelieu** et
Les Distributions Yvan Nadeau inc
Info: 418 642-5667 418 642-5035
14 \$ à l'entrée
13 \$ en prévente
6,50 \$ 6 à 12 ans
Gratuit 5 ans et moins



10h **Messe country** sous la tente
avec **Gerry West**

- 13h à 16h **La voix pimentée**
Gala talent nouveau genre organisé avec
la collaboration des **Donneurs d'espoir**
Inscription : 10 \$ avant le 17 juin
Liliane Pépin 418 806-7062
Maude Boutin 418 809-9195
**Contribution volontaire remis aux
Donneurs d'espoir**
- 13h 30 **Fermeture du festival**
- 16h à 18h **Ouverture du musée Espaces Mémoires
dès le 21 juin 2018**



Cantine
sur place



Pour information: 418 473-9400

HONFLEUR



VENDU

311, de l'Église

ST-DAMIEN



VENDU

145, Commerciale

ST-ANSELME



215 000\$

16, BOUL. DESJARDINS, Pierre et brique, 13 pièces, 4 chambres, foyer, terrain 15611 pi².



Ginette Aubin



RE/MAX
RE/MAX, FORTIN, DELAGE INC.
AGENCE IMMOBILIÈRE



François Côté

COURTIERS IMMOBILIERS

418 883-3070 • 418 883-5528

VOS COURTIER D'EXPÉRIENCE

Plus de 34 ans à votre service

Recherche pour clients sérieux ferme-fermette-maisons-chalets

ST-ANSELME  VENDU 69, carrier	STE-CLAIRE  VENDU 115, Larochelle	ST-ANSELME  239 900\$ 57, RUE COULOMBE, IMPECCABLE, 12 pièces, 4 ch., foyer, s. sol aménagé, garage, piscine, clé en main!	STE-CLAIRE  169 000\$ 74-76 PRÉVOST, 8 pièces, cuisine avec îlot, revenue 3 ½, terrain borné ruisseau.!	ST-DAMIEN  149 500\$ 25, ST-FRANÇOIS, tout brique, 7 pièces, 3 chambres, de plus revenu d'un logement de 4 ½ pièces.	ST-MALACHIE  NOUVEAU 945 PRINCIPALE, belle d'autrefois, 13 pièces, garage 24x26, terrain 17969 pi².	LA DURANTAYE  179 000\$ 24, ST-GABRIEL, const. 2006, 6 pièces, cuisine avec îlot, chf. bois et élect., ter. 9 545 pi²!
ST-ANSELME  VENDU 37, François Audet	STE-CLAIRE  VENDU 119, Larochelle	ST-ANSELME  189 000\$ 20, AUGUSTE-LAVALLÉE, 8 pièces, sous-sol, semi-aménagé, cabanon, terrain 6 354 pi².	STE-CLAIRE  NOUVEAU SECTEUR JEUNE! À partir de 144 900\$ + tx, jumelé neuf, service déco inclus.	ST-GERVAIS  175 000\$ + TX 58, LECLERC, construction neuve, 5 pièces, cuisine fonctionnelle, plancher bois, toute beauté!	ST-MALACHIE  135 000\$ 25 AV. DES PLACEMENTS, toit cathédrale au salon, s.-sol aménagé avec sortie extérieure. Gr. patio de béton excavé, terrain de 11 138pc.	LAC-ETCHEMIN  139 500\$ 150, 10^e RANG, terrain 59991 pi², 8 pièces, 3 chambres, sous-sol aménagé, vue imprenable!
ST-ANSELME  VENDU 104, Bourassa	ST-LAZARE  VENDU 393, rte 279	ST-ANSELME  199 900\$ 77, BOURASSA, 8 pièces, 3 chambres, 2 salles de bain, garage isolé, terrain 5 678 pi², bornée par ruisseau.	STE-CLAIRE  NOUVEAU 120 PAUL-NORMAND, impeccable, 6 pièces, garage, terrain 8 764 pi², paysagé, haies..	STE-HÉNÉDINE  808, ST-ALFRED, pour grande famille, 13 pièces, 6 ch., 2 s. bain, garage, ter. 64 469 pi²!	ST-MALACHIE  FERMETTE 1421, HENDERSON, fermette 8 arpents, 5 pièces, 4 bâtiments, élevage actuel wapitis!	LAC-ETCHEMIN  FERMETTE 116, 14^e RANG, Ancestrale, 9 pièces, écurie, remises, garage, terrain 52492 pi².
ST-ANSELME  VENDU 63, Du Parc	ST-ANSELME  NOUVEAU 320 CH. STE-ANNE, bord rivière, terrain 218 320 pi². Maison 12 pièces, grange, à découvrir!	ST-ANSELME  159 900\$ 50 BLV. DESJARDINS, Confortable, 13 pièces, 5 chambres, s. sol aménagé, terrain 8 880 pi² garage.	STE-CLAIRE  249 000\$ 114 BISSONNETTE, construction 2014, superbe, 9 pièces, 3 chambres, terrain 8192,40 pi² paysagé.	STE-JUSTINE  NOUVEAU 162 ROYER, brique et pierre, 13 pièces, s. sol aménagé, garage, possession rapide.	ST-PHILÉMON  139 000\$ À 6 KM DU MASSIF! Rénovée, 7 pcs. + logement de 4 ½ pcs. pour invités ou revenu, meublé, garage 30 x 40.	LAC-ETCHEMIN  75 000\$ 1738, ROUTE 277, À 3 mins. Ski, golf. Confortable 10 pièces, 4 chambres, garage, terrain 7 629 pi². OCCASION!
ARMAGH  VENDU 29, de la fabrique	ST-ANSELME  299 000\$ 3, DES ÉRABLES, spacieuse, 15 pièces, 5 chambres, foyer, véranda, piscine, terrain 23347 pi²!	ST-ANSELME  168 900\$ 927 CH. ST-JACQUES, 9 pièces, 4 chambres, 2 salles de bain, solarium, terrain 7 956 pi²	STE-CLAIRE  126 500\$ 93, DE L'ÉGLISE, impeccable, 8 pièces, 3 chambres, salle familiale, terrain 8 570 pi², clôturé, borné ruisseau.	ST-LAZARE  DOMAINE 490, ROUTE 279, domaine de 112 107 pi², avec lac, prop. unique, 8 pièces, foyer, garage.	ST-RAPHAËL  NOUVEAU 109, DUCHAINE, Belle possibilité, 10 pièces, 3 chambres, garage, terrain 9837 pi².	LAC-ETCHEMIN  NOUVEAU 103, 10^e RANG, Terrain 27 663 pi² impeccable 10 pièces, 4 chambres, garage 25x40, isolé.
ST-NÉRÉE  VENDU 2880, rte Principale	ST-ANSELME  NOUVEAU 640, BÉGIN, immeuble 42 x 53 sur 2 niveaux, terrain 10 016 pi². Pour votre projet	STE-CLAIRE  212 000\$ 123 LAFLAMME, superbe 10 pièces, 4 chambres, foyer, garage excavé, terrain 9 899 pi².	ST-DAMIEN  NOUVEAU 37, DE LA COLLINE, impeccable, 12 pièces, 4 chambres, sous-sol aménagé, terrain 10 768 pi².	ST-LAZARE  119 000\$ 804, 8^e RANG, maison campagne, 10 pièces, 5 chambres, terrain 53 820 pi²!	ARMAGH  9 LOGEMENTS 89 à 99 PRINCIPALE, immeuble à revenu, 9 logements, terrain 10 914 pi² INFORMEZ-VOUS!	LAC-ETCHEMIN  85 000\$ 467 DU DÉTOUR, Propriété 9 pièces, 3 chambres, s. sol semi-aménagé, terrain 16 684 pi².
ST-HÉNÉDINE  VENDU 87, Principale	ST-ANSELME  219 000\$ 12, MIGNEAULT, 13 pièces, toit cathédrale, foyer, sous-sol aménagé, solarium 4 saisons!	STE-CLAIRE  NOUVEAU 191 BOUCHARD, secteur paisible, superbe, 12 pièces, garage 24 x 24 terrain de 25 775 pi².	ST-DAMIEN  189 900\$ 20, ST-NICOLAS, En bordure rivière, 10 pièces, 3 chambres, terrain 13 616 pi² semi-boisé!	ST-LÉON  114 900\$ 401, RTE 277, tout pierre 9 pièces, 4 ch, salon double, terrain 7 837 pi² FAUT VOIR!	BUCKLAND  145 000\$ 1982 DE LA FABRIQUE. Superbe 10 pièces, 3 ch., foyer, 2 s. bain, terrain 15 124 pi² VUE IMPRENABLE.	NOUVEAU FOYER POUR RETRAITÉS Rénové à grand frais! 9 pensionnaires, ameublement inclus, logement annexé pour proprio. Garage. Grand Ter. Excellent revenu. INFORMEZ-VOUS!

118232

Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur **VosClassées.ca**.

Heure de tombée: vendredi 11 h

Heures d'affaires du service téléphonique:
de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30

Mode de paiement:   

SEUL LE PAIEMENT PAR CARTE DE CRÉDIT
sera accepté pour le paiement des annonces classées.
Désolés des inconvénients que cela peut vous causer.

Offrez-vous des extras
✓ Encadré ✓ Titre centré
✓ Couleur ✓ Caractères gras
Informez-vous auprès de votre téléconseiller

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, près de chez vous

Un seul numéro 1-866-637-5236

IMMOBILIER
100 à 299

MARCHANDISE
300 à 399

SERVICES
400 à 599

EMPLOI ET FORMATION
600 à 799

ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX
800 à 899

VÉHICULES
900 à 999

160 Terrains / Terres à vendre

2 terrains boisés à vendre pour construction résidentielle, proximité de la jonction 216/ 277, St-Malachie. 418-642-2904

160 Terrains / Terres à vendre

TERRAINS à Notre-Dame-des-Bois, à partir de 19,900\$ accès privé à plusieurs étangs, ruisseaux et montagnes. Aucun délai pour construire. Promotion printemps 2018: financement à 0% d'intérêts pendant 10 ans à partir de 39,25/semaine. Visite guidée gratuite, 819-888-2314 www.domainedesappalaches.ca

205 Logements / appartements à louer

2 MOIS GRATUITS! sur bail de 2 ans. 4-1/2 + sous-sol partiellement terminé, Lac-Étchemin, échangeur d'air, construction récente. 2 stationnements. Non-fumeur. Libre 1er juillet. 418-569-3322 louisbouchard836@hotmail.com

205 Logements / appartements à louer

2 MOIS GRATUITS! sur bail de 2 ans. 4-1/2, Lac-Étchemin, bien éclairé, construction récente, échangeur d'air. 2 stationnements. Non-fumeur. Libre 1er juillet. 418-569-3322 louisbouchard836@hotmail.com

205 Logements / appartements à louer

4-1/2, Lac Etchemin, non chauffé, non éclairé, 325\$ 1er juillet. 418-625-2770, 418-225-6524

4-1/2: St-Gervais, 277 Rue Lacroix. Idéal personnes âgées ou jeune couple, non-fumeur. 1er juillet. 430\$ 418-887-3456

205 Logements / appartements à louer

ST-MALACHIE 1-1/2 (loft). Inclus: chauffé, éclairé, meublé, internet illimité. Libre immédiatement. 390\$/mois. 418-389-5315

STE-CLAIRE: 1-1/2, 3-1/2, chauffés, éclairés et + libres 1er juillet. 418-883-5510, 418-885-4734

STE-CLAIRE: 4-1/2 libre 1er juillet, possibilité d'achat de la propriété à revenus. 418-998-0726

STE-CLAIRE: grand 5-1/2 style condo, non chauffé, non éclairé, déneigé, non-fumeurs, pas d'animaux, proximité des services, avec une grande partie du sous-sol disponible pour rangement. Libre 1er juillet. 418-883-1561

4-1/2 propre, ensoleillé, Ste-Rose-de-Bellechasse, grand, bien situé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 418-267-5237

GRAND 4-1/2 rez-de-chaussée et sous-sol, libre immédiatement, 650\$/mois, non chauffé, non éclairé, grande terrasse fermée, St-Michel. 418-254-3652

RE/MAX agricole
Au service du monde
FERMES - FERMETTES - TERRES
TERRES À BOIS - ÉRABLIÈRES

SERVICES-CONSEILS
VENDRE, ACHETER OU LOUER
Bertrand Côté
Courtier immobilier
RE/MAX Avantages
Burl.: 418 835-3535
Cell.: 418 933-9209
bertrand.cote99@videotron.ca
VISITEZ LES PROPRIÉTÉS SUR
WWW.COURTIERAGRICOLE.COM

Nancy Auclair
Courtier immobilier agréé
418 625-5030
418 230-9848

Pour vendre ou acheter: www.enbeauce.com

VENDU
ST-CAMILLE: Magnifique ancestrale.

VENDU **TERRE**
ST-LUC: Maison à la campagne.

VENDU **37000\$**
ST-MAGLOIRE: Propriété au cœur du village

VENDU
ST-LOUIS: Grand bungalow 28 X 40

ST-CAMILLE: Grand terrain avec 2 garages dont un de 22 X 62, très bien situé à l'entrée du village. Faites votre offre. **Bas prix pour vente rapide**

NOUVEAU
ST-LUC: Chalet 3 saisons rénové situé au Lac Leclerc, toit cathédrale, belle luminosité, mezzanine à l'étage, accès au lac avec droit de pêche. **Un endroit paisible à découvrir!**

STE-ROSE: Résidence centenaire entièrement rénovée et très fonctionnelle, 9 pces, très propre, grand terrain de 39 000pc, garage et libre rapidement si désiré!

37 500\$
ST-MAGLOIRE: Adorable petite résidence sur coin de rue, intérieur soigné, armoires de mélamine, toiture récente et murs d'origine à l'étage. Près de tous les services du village. **BAS PRIX!**

NOUVEAU
LAC-ÉTCHÉMIN: Superbe propriété en bordure du lac, fenestration abondante, 9 pces, entretien impeccable, toiture neuve, terrain entièrement aménagé avec descente au lac. **Hâtez-vous de découvrir ce bijou!**

NOUVEAU
STE-JUSTINE: Propriété à bas prix et offrant tout ce dont vous avez besoin, 4 cc, 2 sl.bains, salon-cuisine à aire ouverte, solarium, très propre et rénovée, près de tout. Une propriété qui nécessite peu d'entretien. **À voir!**

NOUVEAU
LAC-ÉTCHÉMIN: Bungalow entretenu soigneusement, salon-cuisine à aire ouverte, très fonctionnel, 3 cc, sl.familiale, grand grand garage, aménagement paysager et grande entrée asphaltée. **Venez voir!**

NOUVEAU
STE-SABINE: Propriété rénovée et très fonctionnelle, entretien impeccable, 3 cc, sl. familiale, terrain 80X180 avec grand garage, aménagement paysager et grande entrée asphaltée. **Venez voir!**

Faire affaire avec la compétence, voilà toute la différence!

NOUVEAU **AVEC TERRE**
LAC FRONTIERE: Remarquable propriété avec résidence 11 pces, 4cc, 2 sl.bains. Vendue avec 180 acres de terres boisées dont 70 acres bornés à la frontière US. Excellent territoire de chasse, chemin et bleuettière. Rapport d'évaluation et plan d'aménagement au dossier.

NOUVEAU
LAC-ÉTCHÉMIN: Propriété remarquable par ses 12 pces ensoleillées, entretien impeccable et rénovations au goût du jour, toit permanent, grande entrée pavée, s-sol aménagé, parc à proximité et secteur paisible. **Coup de cœur assuré!**

PRIX RÉVISÉ
LAC-ÉTCHÉMIN: Résidence à la campagne sans voisin immédiat, 4 cc, grand terrain avec hangar et vue imprenable sur les montagnes, fenêtres et instal. septiques récentes, plusieurs réno. effectuées. **À voir absolument!**

LAC-ÉTCHÉMIN: Propriété hors du commun comprenant 14 pièces dont 4 chambres et 2 sl.bains. Grand terrain bien aménagé avec garage double, superbe vue directement sur le centre de ski Mont-Orignal. **Un endroit à découvrir!**

BORD DE L'EAU
LAC-ÉTCHÉMIN: Voilà une demeure qui comblera vos besoins! Presqu'entièrement rénovée en 2009 elle vous offre 11 belles pces, fenestration abondante avec vue sur la rivière, secteur paisible, grand terrain de 29 000pc avec garage 16 X 22. Ne tardez pas!

PRIX RÉVISÉ
LAC-ÉTCHÉMIN: Charmant bungalow très propre et bien éclairé dans un quartier recherché, 4 cc, 2 sl. bains, espace bureau pour professionnel à la maison, terrain aménagé avec entrée asphaltée. **Informez-vous!**

LAC-ÉTCHÉMIN: Grand Bungalow avec fenestration abondante offrant une magnifique vue sur le lac, nombreuses pièces, s-sol aménagé, beaucoup de rangement. **Une opportunité à ne pas manquer!**

LAC-ÉTCHÉMIN: Splendide résidence sur coin de rue, grand terrain avec partie boisée, 3 cc, armoires et planchers de chêne, 2 garages, aucune rénovation à faire. Un bijou. **Prix sous l'évaluation municipale!**

NOUVEAU
ST-LOUIS: Maison de campagne sans voisin immédiat, grand terrain de 50 000pc avec partie boisée et 2 garages. Toiture neuve et plusieurs rénovations récentes. Elle vous offrira la tranquillité à son meilleur. À 20 min. de St-Georges. **Faites vite!**

NOUVEAU **BORD DE L'EAU**
STE-ROSE: Maison mobile entièrement rénovée en bordure du Lac Algonquin, 74p de façade au lac, 2 cc, très bel intérieur, grand terrain boisé, remise, endroit paisible et vue magnifique des couchers de soleil sur le lac!

BORD DE L'EAU
LAC-ÉTCHÉMIN: Superbe cottage en bordure du Lac Etchemin, 13 pces ensoleillées, décor sobre et de bon goût, aménagé avec soins, bon rapport qualité-prix. **Elle ne vous laissera pas indifférent!**

LAC-ÉTCHÉMIN: Superbe résidence 2003, 5 cc, 3 sl.bains, poss. de logement au s-sol, terrain avec aménagement paysager, piscine, garage et remise. **Faites vite. Prix de 50 000\$ sous l'évaluation municipale!**

NOUVEAU
LAC-ÉTCHÉMIN: Grand Bungalow avec fenestration abondante offrant une magnifique vue sur le lac, nombreuses pièces, s-sol aménagé, beaucoup de rangement. **Une opportunité à ne pas manquer!**

L'ÉQUIPE CARON-FECTEAU
— S'investir. Concrétiser.
caronfecteau.com | **418 838-1001**

ROYAL LEPAGE Inter-Québec CF Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage
145, côte du Passage, Lévis (Québec) G6V 5T1

ST-LÉON-DE-STANDON
MAISON COMBINANT UNIFAMILIALE ET VILLÉGIATURE. ENDROIT PAISIBLE DANS UNE RUE SANS ISSUE, UN SITE ENCHANTEUR AVEC UN BON VOISINAGE. LA MAISON IDÉALE POUR VOUS, AMATEURS DE PLEIN AIR, VTT ET RAQUETTES: TOUS LES SENTIERS À PROXIMITÉ! • CENTRIS 21476177
COUP DE CŒUR

BEAUMONT
TRÈS BEAU COIN DE NATURE: LUMINOSITÉ ABONDANTE, BOISÉ, VUE PARTIELLE SUR LE FLEUVE. RESPIREZ-Y L'AIR PUR ET LA TRANQUILLITÉ! CONSTRUCTION NEUVE EN PARTIE. • CENTRIS 11800084
COUP DE CŒUR

ST-MICHEL
COQUETTE PROPRIÉTÉ D'UNE CHAMBRE ET POSSIBILITÉ DE FINIR LE SOUS-SOL SELON VOS BESOINS. UN MILIEU RESPIRANT LA NATURE ET BORDÉE PAR LA RIVIÈRE. LIBRE IMMÉDIATEMENT! • CENTRIS 15637499

ST-DAMIEN-DE-BUCKLAND
RESTAURANT TRÈS CONNU ET BIEN ÉTABLI DANS LA RÉGION AVEC UN BON CHIFFRE D'AFFAIRES! TRÈS HAUT POTENTIEL DE DÉVELOPPEMENT. FONDOS DE COMMERCE À VENDRE AVEC LA BÂTISSE ET LE TERRAIN... • CENTRIS 11510611 & 24714854

205 Logements / appartements à louer

STE-JUSTINE: 5-1/2, spacieux, bien éclairé, près tous services. Libre juillet. 440\$/mois. 418-625-3861

210 Logements / appartements chauffés à louer

COOP St-Malachie. 3-1/2 possibilité subventionnée, chauffé, éclairé pour juillet, 581-371-8887

225 Propriétés à louer

St-Camille-de-Lellis 7-1/2 rue Principale, non chauffée, non éclairée. Pas d'animaux. Libre 1er juillet. 525\$/mois. 418-625-3762

Faites un don
petitsfreres.ca
1 866 627-8653
LES PETITS FRÈRES La grande famille des personnes âgées seules

310 Divers à vendre

Adam et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure gratuite. 9 juin Beach Party. Festival Fierté Nudiste du 21 au 26 juin. Festival Fantasma du 19 au 24 juillet. Carnaval de rio 26 au 31 juillet. Festival érotique du 2 au 6 août. Festival country du 30 août au 4 septembre (1er sept.: JULIE DA-RAICHE) www.camping-adam-et-eve.com Tel: 819-336-4320

310 Divers à vendre

SCIERIES MOBILES à partir de 4,397\$ Coupez bois de toutes dimensions avec votre propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400QN 1-800-408-9995, poste: 400QN.

390 Ventes de garage / Marchés aux puces

VENTE 9-10 juin et 16-17 juin au 33 route 281 St-Camille-de-Lellis, Bellechasse. Tout doit être vendu!

OFFRE D'EMPLOI



Fortier 2000 Ltée est un manufacturier de produits de béton préfabriqué, situé sur la Rive-Sud de Québec.

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DE:

JOURNALIERS D'USINE

- Poste de jour ou de soir
- Salaire selon la convention collective

Faire parvenir votre C.V. par courriel:

s.girard@fortier2000.com ou par la poste au: 146, rue Commerciale, St-Henri Qc G0R 3E0

OFFRE D'EMPLOI URGENT



Nous recherchons candidat pour:

la réception et l'expédition de marchandises, livraisons, service à la clientèle ainsi que toutes tâches connexes.

Exigences:

- Posséder permis de conduire
- Avoir le sens de l'initiative
- Être débrouillard
- Avoir de l'entregent
- Capacité de travailler avec catalogue électronique

Retraité, étudiant

Faites parvenir votre cv avec une photo à mcjl@globetrotter.net ou par fax: 418 883-2915
Téléphone 418 883-2231 demandez Josée ou Mario
seuls les candidats retenus seront contactés



LAC-ETCHEMIN

JOIGNEZ NOTRE ÉQUIPE!

COMMIS AUX PIÈCES

Description du poste

- Servir la clientèle de la succursale, au comptoir et par téléphone
- Rechercher la disponibilité des pièces, tant dans notre inventaire que chez nos divers fournisseurs
- Travailler en étroite collaboration avec tout le personnel de l'entreprise
- Effectuer toutes autres tâches connexes

Profil recherché

- Grande importance accordée à la clientèle
- Stimulé par le désir de solutionner et de trouver des alternatives
- Grande polyvalence et aime faire plusieurs choses simultanément

Exigences

- Posséder 1 à 2 ans d'expérience dans un poste similaire (ou autre expérience

pertinente)

- Détenir des connaissances en mécanique d'automobiles
- Être apte à travailler dans un environnement informatisé ayant un rythme rapide
- Être apte à travailler physiquement : être debout, marcher, monter des marches et soulever des charges.

Précisions

- Horaires de jour (40 hres/sem), poste permanent à temps plein
- Échelle salariale compétitive
- Programme d'assurances collectives et régime de retraite avec contribution de l'employeur
- Vêtements de travail fournis par l'employeur
- Lieu de travail : NAPA LAC-ETCHEMIN

Ce poste vous intéresse? Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 15 juin 2018 à Jean-Pierre Couture, gérant au 1564 Rte 277, Lac-Etchemin Qc G0R 1S0 – téléc : 418 625-3139 courriel jpcouture@paggm.com. Pour infos : 418 625-3132.

>142026

Résidence à la Croisée du Bonheur

www.residencecroiseebonheur.com

Vous avez toujours aimé les personnes âgées!

Préposé(e) aux bénéficiaires Temps partiel / temps plein

Compétences requises :

Aimer les personnes âgées

Être responsable, discret, travaillant et rapide d'exécution
Détenir un cours PDSB, RCR serait un grand atout, loi 90 (nous payons la formation)
Les formations peuvent être données pendant la période de probation.

Principales fonctions :

Aide à l'hygiène, Aide à la mise en jour et mise en nuit
Aide à la personne, faire la barbe,
Aide à l'habillement,
Distribution de la médication, prise de BG, insuline, prise de tension

Merci de me faire parvenir votre cv soit en personne :

au 12, boulevard Mercier, Beaumont, GOR 1C0 ou par fax
au 418 838-6920 ou email josepare1@videotron.ca à l'attention de Josée Paré.

>141981



Nous vous invitons à un « 5 à 7 » de recrutement Mercredi le 13 juin 2018

VENEZ NOUS RENCONTRER

À l'un de nos magasins participants:

**Charny
Lévis
St-Nicolas**

Nous recherchons des candidats dans plusieurs rayons avec disponibilité à temps plein ou à temps partiel pour combler des postes de:

- ☒ Gérant(e)s
- ☒ Assistant(e)s gérant(e)s
- ☒ Commis
- ☒ Caissier(ère)s
- ☒ Emballeurs

Si vous ne pouvez vous joindre à nous, faites-nous parvenir votre CV en indiquant le magasin et le poste qui vous intéresse:

Par courriel:
Franchiseur@metro.ca

Par télécopieur: 418 832-0812 (Att.: Isabelle Émond)

>143157



Notre entreprise, œuvrant dans le domaine de l'édition de journaux et de sites internet de nouvelles régionales, recherche des candidats pour combler les postes suivants:

INFOGRAPHISTES

Relevant du directeur de production, les principales responsabilités de l'infographiste sont :

- Faire la conception et la réalisation de publicités imprimées et de publicités animées pour nos sites internet ;
- Effectuer de la mise en page.

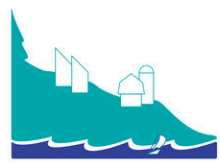
La personne recherchée doit :

- Détenir un diplôme d'études collégiales (DEC) ou un DEP en infographie, toute combinaison de formation et/ou d'expérience jugée équivalente sera considérée ;
- Avoir une bonne connaissance des logiciels : InDesign, Illustrator et Photoshop ;
- Avoir des connaissances en animation pour le web serait un atout ;
- Faire preuve d'un bon esprit d'équipe ;
- Démontrer des capacités à travailler sous pression ;
- Être disponible et faire preuve de créativité ;
- Faire preuve de minutie et de rigueur ;
- Être flexible et savoir réagir rapidement aux événements ;
- Salaire à discuter selon l'échelle salariale.

Les personnes intéressées par ce poste
sont invitées à soumettre leur CV par courriel à :

[Salvador Dallaire : sdallaire@icimedias.ca]

AVIS



MRC
de Bellechasse

APPEL D'OFFRES - TRAVAUX 2018 RECouvreMENT FINAL - LIEU D'ENFOUISSEMENT TECHNIQUE

La MRC de Bellechasse demande des soumissions pour les travaux 2018 à réaliser au lieu d'enfouissement technique (LET) de Bellechasse situé à Armagh.

Les travaux comprennent sommairement :

- la construction d'un recouvrement final sur une superficie d'environ 4 000 m² au droit des cellules 11 et 13;
- la mise en place d'un réseau de captage des biogaz et de trois nouveaux puits sur la partie imperméabilisée;
- la réalisation de travaux connexes tels que l'aménagement d'une berme de séparation, l'installation de poteaux indicateurs et de plaques d'identification, etc.;
- les travaux de remise en état des lieux.

Les soumissions devront parvenir à l'attention de M. David Loranger-King, Directeur – Service de la gestion des matières résiduelles, sous enveloppe scellée, au bureau de la MRC de Bellechasse, situé au 100, rue Monseigneur-Bilodeau, Saint-Lazare-de-Bellechasse (Québec) G0R 3J0, au plus tard le 27 juin 2018 à 11 h 00.

Les documents nécessaires à la soumission seront disponibles à compter du 30 mai 2018. Conformément aux articles 620 du Code municipal du Québec (L.R.Q., c. C-27.1) et 573 de la Loi sur les cités et les villes (L.R.Q., c. C-19), ces documents ne peuvent être obtenus que par le biais du système électronique d'appel d'offres approuvé par le gouvernement, pour l'application de la Loi sur les contrats des organismes publics (L.R.Q., c. C-65.1), à savoir le SEA.O.ca.

Afin de promouvoir la transparence dans l'octroi des contrats municipaux, le présent appel d'offres est assujéti à la Politique de gestion contractuelle de la MRC de Bellechasse. Tout soumissionnaire doit prendre connaissance et respecter intégralement cette politique adoptée en janvier 2011 par la MRC, laquelle est disponible sur son site internet, mrcbellechasse.qc.ca, et fait partie intégrante des documents d'appel d'offres.

À la suite de l'adoption de cette politique contractuelle, la MRC de Bellechasse oblige ses fournisseurs à signer la déclaration du soumissionnaire.

Toute demande de renseignements devra se faire, par écrit, à l'attention de monsieur David Loranger-King, Directeur - Service de la gestion des matières résiduelles, à l'adresse courriel suivante : DLoranger-King@mrcbellechasse.qc.ca. Aucun renseignement verbal relativement au devis ou au(x) addenda n'engage la responsabilité de la MRC de Bellechasse. Toutes questions ou demande d'information devront être faites, par écrit, au plus tard le 19 juin 2018 à midi.

Toute soumission qui sera reçue au bureau de la MRC de Bellechasse, après l'heure et la date mentionnée à l'avis public, sera rejetée automatiquement par la MRC.

Les soumissions devront être accompagnées, notamment, des documents suivants :

1. un cautionnement ou un chèque visé par une banque à charte ou une caisse populaire fait à l'ordre de la MRC de Bellechasse, pour un montant égal à dix pour cent (10 %) du montant total de la soumission, valable pour soixante (60) jours;
2. une autorisation à signer au nom de la compagnie;
3. une déclaration du soumissionnaire;
4. une lettre d'intention d'une compagnie détenant un permis délivré par le surintendant de assurances ou l'inspecteur général des institutions financières garantissant qu'elle s'engage à fournir les documents suivants :
 - a. garantie d'exécution de 50 % du montant total de la soumission;
 - b. garantie de paiement de la main-d'œuvre et des matériaux de 50 % du montant total de la soumission;
5. une attestation de conformité fiscale.

La MRC de Bellechasse ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires. S'il est dans l'intérêt de la MRC et que l'équité et l'égalité entre les soumissionnaires ne s'en trouve pas rompue, celle-ci peut passer outre à tout vice de forme ou défaut, qu'elle juge mineur, que peut contenir la soumission. Les soumissionnaires n'ont aucun recours à l'encontre de la ou des décisions de la MRC prise(s) à cet égard.

Quel que soit le mode d'expédition que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être valablement reçue, être déposée sous plis scellé, au bureau de la MRC de Bellechasse, au plus tard le 27 juin 2018 à 11 h 00 heure locale, avec l'inscription « Soumission – MRC de Bellechasse, Travaux 2018, LET de Bellechasse » à l'adresse qui suit :

MRC de Bellechasse
100, rue Monseigneur-Bilodeau
Saint-Lazare-de-Bellechasse (Québec) G0R 3J0
Téléphone : 418-883-3347

Les soumissions seront ouvertes publiquement le même jour à compter de 11 h 01 et la présence des soumissionnaires est souhaitable.

La responsabilité de la MRC n'est aucunement engagée du fait que les avis ou documents quelconques véhiculés par système électronique contiennent quelque erreur ou omission que ce soit. Par conséquent, tout soumissionnaire doit s'assurer d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

Idéalement, les travaux de construction débiteront le 17 septembre 2018 et se termineront le 12 octobre 2018. La durée maximale du chantier est donc estimée à quatre (4) semaines ou 20 jours de travaux.

La MRC se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions qui lui seront présentées, et n'encourra aucune obligation, poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subies par les soumissionnaires à la suite de telles décisions. Elle se réserve également le droit de retrancher du contrat certaines parties.

Donnée à Saint-Lazare-de-Bellechasse, ce 30^e jour de mai de l'an deux mille dix-huit.
David Loranger-King, Directeur - Service GMR de la MRC de Bellechasse

424 Astrologie/occultisme

Ana Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/Mastercard)

484 Services divers

SAAQ-SAAQ-SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél 1-855-282-2022
www.sosaaq.com

485 Agence de rencontre avec permis

CONTACTS directs et rencontres sur le service # 1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence. Appelez le 1-866-553-5652 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellule, faites le # (carré) 6910 (des frais peuvent s'appliquer) L'aventure est au bout de la ligne.
www.les-seductrices.com

555 Argent à prêter

PRÊTEUR hypothécaire privé de premier et deuxième niveau. Financement rapide peu importe votre région. Service professionnel. Nos taux sont compétitifs et no conditions de financement flexibles. Financement Brison. 1-866-566-7081

585 Services financiers divers

SOLUTIONS à l'endettement. Trop de dettes? Reprenez le contrôle. Plusieurs bureaux en Beauce pour vous servir. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 418-425-1127

605 Emplois divers

MAXICOUPE QUÉBEC, recherche coiffeuse. Salaire et avantages sociaux. Formation. Prime d'embauche. Possibilité d'avancement et + danygagnon@bellnet.ca

605 Emplois divers

PUBLISAC, ensacheurs demandés à St-Henri-de-Lévis, appelez Hélène 418-809-1297

980 Camions/camionnettes à vendre

ATTENTION! ATTENTION! Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucun cas refusé. Financement sur place. Voiture, camion, van, 2004 à 2013 Robert Cloutier Autos 450-446-5250 ou 514-830-0098 1-888-446-5250
www.robertcloutierautos.com

985 Autos à vendre

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2010 à 2017, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081
www.financementbrison.net

TEL-JEUNES

www.teljeunes.com | 800 263-2266

AVIS

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est donné conformément au Code civil du Québec de la clôture de l'inventaire en regard de la succession de Monsieur Alcide Buteau, en son vivant résidant au 12A, rue Beaudry, Lac-Etchemin, QC G0R 1S0, et décédé le 30 décembre 2017.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés au bureau de Me Andréanne Dery, notaire, situé au 1574-C, route 277, Lac-Etchemin QC G0R 1S0, (418) 625-9030.

Donné ce 24 mai 2018 à Lac-Etchemin.
Sylvie Buteau, liquidatrice

>141667

AVIS

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis que Simone Bédard, de son vivant domiciliée à Saint-Anselme, est décédée le 9 février 2018. L'inventaire réalisé par le liquidateur pourra être consulté par les personnes démontrant un intérêt suffisant dans la succession, sur rendez-vous préalablement établi auprès de :

FIDUCIE DES JARDINS INC.
CO-LIQUIDATEUR
2828, boul. Laurier, bureau 900
Québec, QC G1V 0B9
418 835-8444, poste 5564083

>143071

AVIS

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est donné conformément au Code civil du Québec de la clôture de l'inventaire en regard de la succession de Madame Thérèse BUSSIÈRE, en son vivant résidant au 626-A, rue Principale, Saint-Camille-de-Lellis, QC G0R 2S0, et décédée le 30 novembre 2017.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés au bureau de Me Andréanne Dery, notaire, situé au 1574-C, route 277, Lac-Etchemin QC G0R 1S0, (418) 625-9030.

Donné ce 29 mai 2018 à Lac-Etchemin.
Nicole BUSSIÈRE et Marie-Ève ROY, liquidatrices

>142580

CHERCHER? TROUVÉ!

Dans votre
section
immobilière



La propriété
de vos rêves
n'attend
que vous!



L'Essentiel des Etchemins

L'assemblée générale annuelle est l'occasion d'effectuer le bilan de nos activités et d'orienter nos actions futures en vue d'améliorer les services offerts à la communauté.

L'Essentiel des Etchemins vous convie à sa

21^{ème} Assemblée générale annuelle

Mardi, le 19 juin 2018, à 18h00
au Soleil Rouge, soupe populaire
200, 2^{ème} avenue, Lac-Etchemin

Votre support est essentiel à la consolidation et au développement de nos services.

Bienvenue à tous !

Louise Gaumond, secrétaire de la corporation

>143079

La Fondation Nordiques supporte des athlètes de la région

ÉRIC GOURDE

redaction@lavoixdusud.com

SPORT. Quelques athlètes de la région bénéficieront du soutien de la Fondation Nordiques pour poursuivre leur cheminement dans leur discipline de prédilection.

Du nombre, Christina Caron et Pier-André Côté de Saint-Henri, Rosemarie Bégin-Tanguay et Emmy Fecteau de Saint-Odilon, Coralie Godbout de Saint-Charles, Charles Marceau de Sainte-Claire et Antony Robichaud de Saint-Gervais font partie des athlètes ayant retenu l'attention de la Fondation.

Éliott Grondin de Sainte-Marie, qui a fait ses premières armes en surf des neiges au Mont-Orignal de Lac-Etchemin, fait aussi partie des boursiers. Il recevra une somme de 4 000 \$ et une bourse supplémentaire de 5 000 \$ pour sa participation aux Jeux de PyeongChang 2018.

La Fondation Nordiques versera cette année 310 000 \$ à même ses fonds privés. Depuis sa création, c'est donc près de 6 400 000 \$ qui ont été remis aux étudiants-athlètes et organismes de bienfaisance des régions de

Québec et Chaudière-Appalaches.

Par ailleurs, la Fondation versera une somme de 10 000 \$ pour l'achat d'équipements ou l'amélioration d'infrastructures au Cégep Beauce-Appalaches.



Les boursiers de notre région

Prénom	Nom	Sport	Ville	\$
Rosemarie	Bégin Tanguay	Surf des neiges	Saint-Odilon	1 500 \$
Christina	Caron	Softball	Saint-Henri	2 500 \$
Pier-André	Côté	Cyclisme - route et piste	Saint-Henri	2 500 \$
Emmy	Fecteau	Hockey	Saint-Odilon	2 500 \$
Coralie	Godbout	Judo	Saint-Charles	1 500 \$
Charles	Marceau	Softball	Sainte-Claire	1 500 \$
Anthony	Robichaud	Softball	Saint-Gervais	1 500 \$

AGENDA

Après-midi dansant

Un après-midi danse aura lieu le dimanche 10 juin de 13 h 30 à 16 h 30 à la salle communautaire de Saint-Odilon. Pour info: 418 464-2041.

Bingo à Saint-Nérée

Une soirée de bingo aura lieu le vendredi 8 juin à 19 h au Complexe municipal de Saint-Nérée. Ouverture des portes à 18 h 15. Pour info: 418 243-2735.

Marché aux puces

La Communauté de Saint-Damien tiendra un marché aux puces le samedi, 9 juin de 8 h 30 à 16 h et le dimanche 10 juin de 10 h à 15 h sur le parvis et à l'intérieur de l'église. Pour info: Agathe au 418 789-2634 ou Pauline au 418 789-2589.

Gala d'amateurs

Un gala d'amateurs organisé par les Chevaliers de Colomb de Saint-Charles aura lieu le dimanche 10 juin à la salle communautaire de l'aréna de Saint-Charles. Inscriptions à compter de 10 h 30. Début du gala à 12 h 30. Pour info: 418 887-3103 ou 418 885-9055.

Filles d'Isabelle

Les membres du Cercle des Filles d'Isabelle Notre-Dame d'Etchemin sont conviées à la prochaine rencontre qui se tiendra le mercredi 13 juin à 19 h 30, au local habituel. On choisit une grand-maman de l'année. Goûter spécial. Pour info: 418 625-5591.

Brunch de la fête des Pères

Un brunch de la fête des Pères organisé par les Chevaliers de Colomb de Saint-Lazare aura lieu le dimanche 17 juin de 11 h à 12 h 30 au Centre communautaire de l'endroit. Réservez votre place d'ici le 14 juin auprès de Réal Aubin au 418 883-2936 ou 418 883-5529 ou de Brigitte Laflamme au 418 883-2184.

Nomination du papa de l'année et prix de présence.

Voyage à Rivière-du-Loup

Le club FADOQ de Sainte-Claire vous invite au voyage « Noël en automne à Rivière-du-Loup », du 2 au 4 novembre prochain. Réservez avant le 31 août 2018 auprès de Noëlla au 418 883-5180.

Marie-Josée Taillefer à Lac-Etchemin

Marie-Josée Taillefer, porte-parole des cliniques LOBE, sera de passage à la salle communautaire du Belvédère du Lac, de Lac-Etchemin, le mercredi 20 juin prochain à 14 h. M^{me} Taillefer offrira une conférence sur la santé auditive. Entrée gratuite. Réservez votre place auprès de LOBE au 581 820-3220, puisque les places sont limitées.

AVIS DE DÉCÈS



CHABOT Alice

(1923-2017)
(Saint-Philémon)

Au CHSLD de Saint-Raphaël, le 13 novembre 2017 à l'âge de 94 ans et 5 mois est décédée madame Alice Chabot conjointe de monsieur Raymond Boucher. Elle demeurait à Saint-Philémon, Bellechasse.

La famille recevra les condoléances à la **Salle du Sous-sol de l'église Saint-Philémon 608 4A0**. Samedi le 9 juin 2018 à compter de 9 h 00. Le service religieux sera célébré ce même jour à 11 h 00 en l'église de Saint-Philémon et de là, au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil son conjoint Raymond Boucher, ses enfants : feu Cécile (ses enfants : Serge et Richard Hamel), Noëlla, Lucille (feu François Mathieu et les enfants de Lucille : Linda, Dany et Nancy Chartrand), Rémi (Monique Poiras et leurs enfants : Raynald et Annick Chabot) ainsi que leur conjoint(e) et ses arrière-petits-enfants. Elle laisse aussi dans le deuil ses frères, belles-sœurs et plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Un remerciement spécial au personnel du CHSLD de Saint-Raphaël pour les bons soins prodigués à notre mère.

Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Société Alzheimer Chaudière-Appalaches Casier Postal 1, Sainte-Marie (Québec) G6E 3B4. Des formulaires seront disponibles au salon.

La direction des funérailles a été confiée à la Maison Funéraire : **Roy & Rouleau inc., 131, rue Commerciale, Saint-Damien**

Pour plus de renseignements : Téléphone : 418-789-2143 - Télécopieur : 418-789-2576

Pour transmettre vos messages de condoléances à la famille voici notre adresse courriel : maison@royrouleau.ca

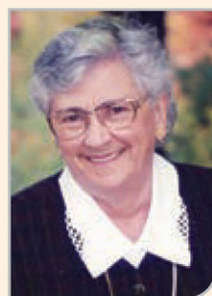
www.royrouleau.ca

Maison Funéraire membre de la CTQ

À JAMAIS
DANS NOS COEURS
INMEMORIAM.CA



MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE



FERLAND VACHON Carmelle

(Saint-Léon-de-Standon)

Chère maman, chère grand-maman, comme un oiseau tu t'es envolée vers Dieu, toi

qui l'as tellement prié, il t'a sûrement reçu à bras ouvert.

Là-haut, nous disons que tu es bien mais ta présence et ton sourire nous manquent beaucoup. Nous ne cesserons jamais de t'aimer et de penser à toi.

Protège-nous et veille sur nous comme tu as toujours su le faire.

Dimanche le 10 juin 2018 à 8 h 30 en l'église de Saint-Léon-de-Standon une messe anniversaire sera célébrée pour le repos de l'âme de madame Carmelle Ferland.

REMERCIEMENTS



CARRIER Viateur

(Saint-Camille-de-Lellis)

Profondément touchés par les marques de sympathie et de soutien reçues lors du décès de monsieur Viateur Carrier, survenu le 14 mai 2018 à l'Hôpital Saint-François

d'Assise de Québec à l'âge de 73 ans et 4 mois. La famille remercie sincèrement tous ceux et celles qui ont témoigné des marques de sympathie, messes, dons, affluences de prières, fleurs et assistance aux funérailles.

Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Son épouse Marguerite Fournier,
ses enfants Nancy (Jean-Pierre Bougie)
et Sonia (Daniel Beaudoin)
ses petits-enfants Maïka et Jayk
ainsi que les familles Carrier et Fournier

PRÉCISION

Quincaillerie Poulin Lussier et Filles Inc

Dans l'édition du 30 mai dernier en page 13, nous traitons de la venue de la nouvelle administration à la Quincaillerie Lussier et Filles de Saint-Odilon, alors que nous aurions dû lire Quincaillerie Poulin Lussier et Filles Inc.

Anthony était prêt pour les séries

FRÉDÉRIC DESJARDINS
fdesjardins@leclairleurprogres.ca

SPORT. Membre de l'Armada de Blainville-Boisbriand, Anthony Poulin a passé près de remporter la Coupe du Président, trophée récompensant l'équipe championne de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ).

Après avoir éliminé les Foreurs de Val-d'Or (4-0), les Wildcats de Moncton (4-1) et les Islanders de Charlottetown (4-3), l'Armada a baissé pavillon en finale contre le Titan d'Acadie-Bathurst. Six rencontres auront été nécessaires pour désigner un vainqueur.

Natif de Saint-Prosper, Anthony Poulin a pris part aux 22 matchs de l'Armada en séries. Jouant au centre, il a cumulé une fiche de deux buts, cinq aides et 15 lancers au filet. Son rendement a été légèrement supérieur à l'an dernier, moment où l'Armada avait aussi perdu en finale.

« Après ma blessure à la cheville gauche, j'avais eu le temps

de bien récupérer avant la fin de la saison. Mon départ a été lent au début des séries, mais ça s'est replacé au fil des matchs », précise-t-il.

Anthony Poulin avoue que de perdre la finale deux années de suite n'est pas un sentiment agréable.

« On a été surpris par le style de jeu des Islanders en demi-finale. Ça a pris sept matchs pour les éliminer. Nous étions fatigués physiquement en finale, mais ce n'est pas une excuse qu'on peut prendre pour expliquer notre défaite », croit ce dernier.

Comme vétéran pour une troisième saison en 2018-2019, il s'attend à un rendement similaire de l'Armada. « On aura encore ce qu'il faut pour se rendre loin », pense Anthony.

Anthony Poulin. (Photo
Gracieuseté - Antoine Meunier)



Louis-Philippe Labrecque : pourquoi pas le championnat cette année ?



Les courses, c'est une affaire d'équipe et de famille pour Louis-Philippe Labrecque de Saint-Damien. (Photo La Voix du Sud - Éric Gourde)

ÉRIC GOURDE
redaction@lavoixdusud.com

COURSE AUTOMOBILE. Louis-Philippe Labrecque de Saint-Damien n'a pas connu le début de saison qu'il souhaitait au sein de la série Sportsman Québec terminant au 14^e rang de la 1^{re} épreuve de la saison, le 21 mai dernier à Vallée Jonction.

Il demeure toutefois l'un des pilotes à surveiller cette saison au sein de la série et l'un des favoris pour remporter le championnat qu'il a échappé par un seul point l'an dernier. « À la dernière course l'an passé, si nous avions pu faire quatre tours de plus devant tout le monde, nous aurions été champion », se souvient-il.

Une visite à Saint-Félicien aura fait toute la différence au cours de la saison pour le pilote de la voiture #22 qui n'avait pu terminer l'épreuve à ce moment-là. « Nous avons évidemment terminé en dernière place cette fois-là, ce qui nous a privés d'une possibilité de 38 points. Il en manquait seulement un à la toute fin. »

Avec 60 courses à son actif en carrière, Labrecque a toujours affiché une progression constante. Trois victoires, 12 podiums en plus de 18 tops 5, il a terminé dans le top 5 du classement général à trois reprises au cours

des cinq dernières saisons en plus de remporter une 3^e place lors de la 1^{re} présence de la Série au Grand Prix de Trois-Rivières en 2012.

L'année 2017 a amené son lot de malchances en piste mais le travail de son équipe lui a permis de terminer en force. « La semaine suivante à Montmagny, nous avons bien performé en gagnant après avoir reconstruit la voiture au complet. Nous étions revenus dans la course au championnat à ce moment-là. »

Labrecque estime avoir beaucoup progressé depuis ses débuts. La patience est la clé du succès selon lui. « En situation de course, il faut être patient, attendre les occasions et les saisir le moment venu. La voiture doit être au point à chaque départ. Un accrochage en début de course et tu sais que tu vas devoir te battre pour rester dans le peloton et essayer de sauver les meubles. »

Huit courses sont au programme de la série cette saison. La compétition sera très forte encore cette année et le facteur chance y est pour quelque chose à son avis. « Il y a cinq voitures qui peuvent aspirer à gagner le championnat et parmi les cinq premiers, je suis le seul à ne pas avoir terminé une course la saison dernière, alors avec un peu de chance, on ne sait jamais. »

Il a terminé quatre fois sur le podium la saison dernière avec deux victoires et deux troisièmes places.

LHJMQ : Pier-Olivier Roy et Justin Deblois repêchés

HOCKEY. Comme prévu, les hockeyeurs Pier-Olivier Roy et Justin Deblois de Lac-Etchemin ont trouvé preneur samedi, lors du repêchage de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, qui avait lieu à Shawinigan.

Joueur étoile des Chevaliers de Lévis, l'attaquant Pier-Olivier Roy fait maintenant partie de l'organisation des Olympiques de Gatineau qui l'ont sélectionné au neuvième rang lors du premier tour.

Roy était classé 11^e meilleur espoir selon la liste finale du Centre de soutien au recrutement de la LHJMQ publiée au début du mois de mai.

Justin Deblois, qui était un choix classé entre la 6^e et la 8^e ronde selon le même classement, a pour sa part été un choix de 5^e ronde des Huskies de Rouyn-Noranda, 76^e au total. La formation de l'Abitibi avait obtenu ce choix des Saguenéens de Chicoutimi.

Le jeune défenseur avait évolué la majeure partie de la saison pour la formation Midget Espoir des Corsaires de Lévis avant de terminer l'année avec les Chevaliers, dans le Midget AAA. (S.L.)



Justin Deblois et Pier-Olivier Roy de Lac-Etchemin portent fièrement les couleurs des équipes qui les ont repêché samedi à Shawinigan. (Photo gracieuseté)

Les Jeux intervillages des Etchemins de retour en 2018

SERGE LAMONTAGNE
redaction@lavoixdusud.com

COMPÉTITION. Une troisième édition des Jeux intervillages des Etchemins aura lieu le samedi 18 août prochain à Saint-Camille.

Un comité local mené par Daniel Boutin et Martine Jacques travaille depuis plusieurs semaines déjà à la préparation de cette compétition amicale qui, l'an dernier, avait été remportée par la municipalité de Saint-Camille.

Intervenante en loisirs intermunicipaux et membres du comité organisateur, Claude Bissonnette rappelle que cette journée d'activités vise à permettre aux diverses municipalités de se côtoyer et de mettre en valeur une localité de la MRC des Etchemins, ainsi que ses installations.

Les épreuves ont été élaborées de concert avec les membres du comité local qui ont effectué eux-mêmes les approches, dans chaque milieu, pour que chaque municipalité puisse présenter au moins une équipe, ce qui n'est pas encore survenu.

Mme Bissonnette souligne que plusieurs règlements ont été assouplis afin de faciliter la participation des milieux. À commencer par la composition des équipes qui devra comporter six membres au lieu de 10, comme c'était

la première année et huit l'an dernier : deux personnes de 19 ans et moins, deux 19 à 50 ans et deux autres de 51 ans et plus. On doit aussi retrouver trois hommes et trois femmes, peu importe l'âge des participants.

«Toutes les épreuves sont faites en fonction de diminuer les écarts d'âge», indique Mme Bissonnette qui souligne que jusqu'à maintenant, des équipes de Saint-Camille, Sainte-Justine, Lac-Etchemin, Sainte-Aurèle étaient inscrites et que d'autres étaient en formation dans certaines localités.

Quelques nouveautés et améliorations sont prévues pour cette troisième édition, dont la création d'un espace-familles qui permettra la tenue d'activités (maquillage, jeux gonflables et autres).

Les équipes intéressées sont invitées à s'inscrire le plus rapidement possible et il n'est pas exclu que l'on puisse retrouver plus qu'une équipe par municipalité, comme ce fut le cas lors de la première année. Les personnes qui souhaitent avoir plus de renseignements sur cette troisième édition sont invitées à communiquer avec Claude Bissonnette au 418 957-7857. Un onglet sur les Jeux intervillages sera aussi accessible sur le site internet de chaque municipalité et les intéressés pourront y trouver tous les renseignements requis ainsi que le formulaire d'inscription.



Après Sainte-Justine l'an dernier, l'édition 2018 des Jeux intervillages des Etchemins aura lieu le 18 août à Saint-Camille. (Photo gracieuseté)

Une deuxième édition réussie pour le «80 des Etchemins»

SERGE LAMONTAGNE
redaction@lavoixdusud.com

CYCLISME. Près de 115 personnes ont pris part, le samedi 26 mai, à la deuxième édition du «80 des Etchemins», randonnée à vélo organisée par les élèves de quatrième secondaire du programme Monde Cultures et Langues de l'École des Appalaches de Sainte-Justine.

Encadrés par Michaël Giroux, enseignant, ainsi que Marie-Hélène Rodrigue, animatrice à la vie spirituelle et à l'engagement communautaire, ceux-ci ont repris avec brio les rênes de cette activité qui avait pour but premier

de valoriser l'implication communautaire et le dépassement de soi. La randonnée à vélo a permis aux participants de rejoindre différentes municipalités de la région, selon le trajet choisi.

Les membres du comité organisateur remettront tous les profits de la journée aux sports de l'école des Appalaches ainsi qu'au programme MCL. Le montant amassé sera annoncé prochainement. Ceux-ci tiennent d'ailleurs à saluer la contribution des nombreux partenaires qui les ont soutenus, les municipalités qui ont accueilli les cyclistes au cours de la journée, ainsi que les bénévoles présents.

Une troisième édition devrait avoir lieu en 2019.



Les participants au 80 des Etchemins ont relevé le défi une fois de plus cette année.

(Photo gracieuseté)

**VERSAPROFILES**

Engagement, le plaisir de s'investir à fond.
Travail d'équipe, le succès de l'implication de tous.
Respect, tout le monde est respecté à sa juste valeur.
Rigueur, une valeur qui fait la différence.
Innovation, un contexte dynamique.

Vous recherchez une
**ambiance de travail
agréable?**

Vous aimez les
**possibilités
d'avancement?**

Vous désirez de
**bonnes conditions
de travail?**

Venez nous rencontrer à notre événement
ENTREVUE GARANTIE!

Vendredi **15 juin** et samedi **16 juin**
entre **8h00** et **12H00**.

Au 154, rue Principale, à
Saint-Lazare-de-Bellechasse.

On vous attend!

Postes
d'opérateurs
disponibles

Sainte-Claire
Saint-Lazare

www.versaprofiles.com

LAVOIX DU SUD - Le mercredi 6 juin 2018 - 25

Participation record au Tour des Ponts

ÉRIC GOURDE
redaction@lavoixdusud.com

ACTIVITÉ. Pas moins de 425 personnes, petits et grands, ont participé au 5^e Tour des Ponts, organisé par l'école Provencher et présenté à Saint-Anselme le 17 mai dernier.

Les participants avaient l'opportunité de participer à l'événement en parcourant, à la course ou à la marche traditionnelle, des distances de 1, 3 ou 5 kilomètres. À l'image des éditions précédentes, plusieurs

y ont pris part en famille.

L'organisation du rassemblement en a profité pour dévoiler un logo pour désigner l'événement. Celui-ci a été inspiré des dessins de trois élèves de l'école, soit Maéva Giguère (1^{re} année), Julia Boudreault (4^e année) et Antoine Dionne (5^e année).

Une serviette a été donnée aux participants et était offerte par l'Ordre des omnipraticiens du Québec et Le Grand Défi Pierre Lavoie. Un ancien élève de l'école, Hubert Ouellet, a utilisé ses talents de chansonnier pour le volet musical de l'activité.



Le logo a été inspiré des dessins de Maéva Giguère, Julia Boudreault et Antoine Dionne. (Photo gracieuseté)



La participation au Tour des Ponts de l'école Provencher de Saint-Anselme grandit chaque année. (Photo La Voix du Sud - Éric Gourde)

Un 25^e tournoi de golf pour la Fondation Rayon d'Espoir

COMMUNAUTÉ. La Fondation Le Rayon d'Espoir de la MRC de Bellechasse tiendra son 25^e tournoi de golf annuel le vendredi 15 juin prochain au Club de golf de Saint-Michel.

L'événement se tiendra sous la co-présidence d'honneur de Jean-Simon Maheux, Vice-président régional Kamouraska et Chaudière-Appalaches, et de Marc Bouchard, directeur général de la Caisse de Bellechasse.

La Fondation a versé au cours des 25 dernières années plus d'un demi-million de dollars aux différents CHSLD du territoire (Saint-Anselme, Sainte-Claire, Saint-Gervais et Saint-Raphaël).

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez contacter M. Denis Forgues au 418 883-3357

Souper annuel



Président d'honneur et conférencier

Monsieur
François Tremblay

Vice-président - directeur général
PREVOST & VOLVO BUS

Radio Bellechasse-Etchemins remercie ses partenaires, collaborateurs et convives qui ont participé à son Souper bénéfice qui a eu lieu le jeudi 24 mai dernier au Centre communautaire de Saint-Lazare. Témoignage de reconnaissance à Monsieur François Tremblay, vice-président - directeur général Prevost & Volvo Bus. Fort de votre appui, cet événement a été couronné de succès.

Plan OR



Plan ARGENT



Plan BRONZE



Québec
Dominique Vien
Députée de Bellechasse
Ministre responsable du Travail
Ministre responsable de la région
de la Chaudière-Appalaches



Collaborateurs :

- Satir Productions
- Renée Fleuriste de Sainte-Claire
- Municipalité de Saint-Lazare
- Nicole Turcotte, massothérapeute
- Metro Lac-Etchemin

- Club de golf coopératif de Lac-Etchemin
- Club de golf St-Michel-de-Bellechasse
- Club de golf Bellechasse
- La Maison de la Culture de Bellechasse
- Maki Communications Graphiques
- Normandin Saint-Anselme

- La Pralinère
- Cidrerie Le Somnambule
- Le Vignoble Bellechasse
- Le Ricaneux
- Boutique La Maison Jaune
- La Voix du Sud

Félicitations à Monsieur Denis Beaulieu,
récipiendaire du prix Claude-Leclerc 2018



FAITES-NOUS CONNAÎTRE VOS RÉUSSITES !



Faites-nous parvenir votre photo et
un court texte à redaction@lavoixdusud.com
Pour tout connaître sur les nouvelles sportives
www.lavoixdusud.com/sectionSPORTS

Fier partenaire de la réussite sportive des gens de notre région.

Soutien financier pour trois athlètes de la région

Trois étudiants-athlètes de la région ont reçu un soutien financier de la part de la Fondation de l'athlète d'excellence et ses partenaires. Ces bourses de soutien à la réussite académique et sportive ont été attribuées lors d'une cérémonie tenue le 16 mai à salle John -Molson de la Brasserie Molson Coors à Montréal.

Dans un premier temps, le cycliste Pier-André Côté de Saint-Henri a reçu un chèque de 4 000 \$ de la part de Samson Groupe Conseil.

Le planchiste et athlète olympique Éliot Grondin de Sainte-Marie, membre de l'équipe Excellence Snowboard du Mont-Orignal, a lui aussi obtenu 4 000 \$ de la part des Industries Bonneville. Sa coéquipière au Mont-Orignal, Rosemarie Bégin-Tanguay de Saint-Odilon, a pour sa part reçu une somme de 2 000 \$ venant de Neptune Solution Bien-Être.

En tout, 67 athlètes-étudiants de partout au Québec ont reçu des bourses totalisant 224 000 \$. Celles-ci sont attribuées dans le cadre du programme annuel de parrainage de la FAEQ qui s'associe à 19 partenaires financiers. (S.L.)



Pier-André Côté reçoit sa bourse des
mains de Jean Samson, président, ainsi que de Luc Dupont de
Samson Groupe Conseil. (Photo gracieuseté - Groupe NH Photographes)



Éliot Grondin reçoit sa
bourse des mains d'André
Bonneville, président du CA
des Industries Bonneville.

(Photo gracieuseté - Groupe NH
Photographes)



Rosemarie Bégin-Tanguay
reçoit sa bourse des mains
de Mario Paradis, VP et
chef de la direction
financière Neptune
Solutions Bien-être. (Photo

gracieuseté - Groupe NH Photographes)

VÉHICULE

d'occasions



**DES VÉHICULES
D'OCCASIONS TOYOTA
INSPECTÉS PAR VOTRE
CONCESSIONNAIRE
TOYOTA**



1740, Route 277, Lac Etchemin Tél. : 418 625.3651
www.lagrangetoyota.ca

2013 10 800\$
Toyota Corolla Sport
Manuel, a/c
Blanc
80 000 km

2013 29 900\$
Toyota Tacoma TRD
Double Cab, V6
Gris
74 000 km

2013 9 900\$
Yaris Hatchback, LE,
4 portes, manuel
Rouge
86 900 km

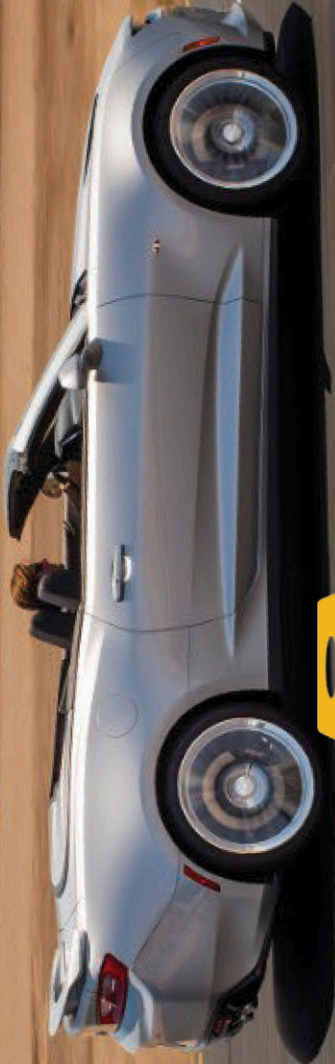
2012 16 900\$
Toyota Camry LE Hybride
4 cyl., auto.
Gris
60 611 km

2007 6 900\$
Toyota Camry LE
4 cyl., auto. a/c
Gris
142 200 km

ET BEAUCOUP PLUS...

SPORT

Envie de profiter de la route cet été ?



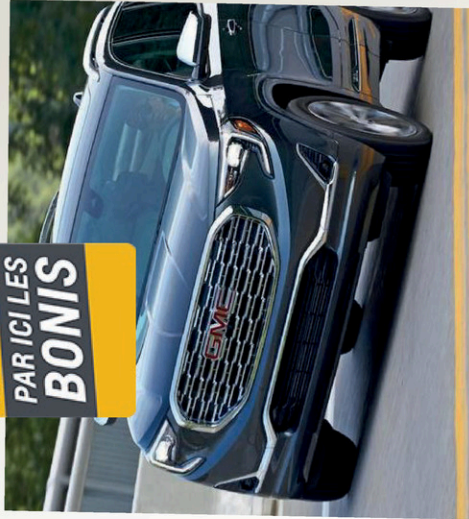
BONI D'ÉTÉ



Obtenez une prime sur certaines Cadillac, dont 3000\$ sur le XT5.

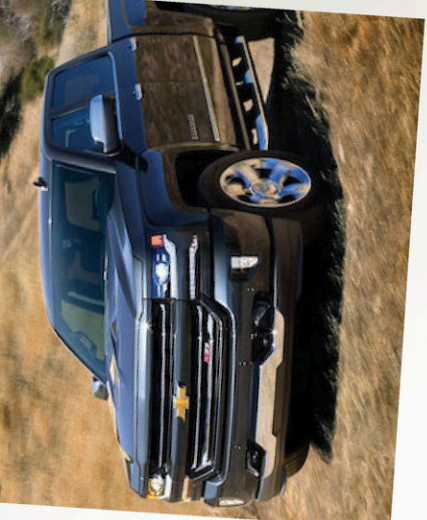
De plus, si votre location d'un véhicule GM se termine bientôt, obtenez une prime supplémentaire de 2000\$ à la location d'une Cadillac 2018!

**L'ÉVÉNEMENT
PAR ICI LES
BONIS**



Obtenez une prime de 1500\$ à l'achat ou la location sur la plupart des voitures et VUS Buick, Chevrolet ou GMC 2018.

FIÈREMENT CAMION



Obtenez jusqu'à 11 000\$ en valeur totale sur les camions Chevrolet et GMC 2018 !

Certaines conditions s'appliquent. Valable jusqu'au 30 juin 2018. Voir détails en concession.

www.bdupont.com
Suivez-nous sur
facebook



Serge Dupont
président



Jason Thériault
directeur commercial



Pierre Bouchard
conseiller



Patrick Gourde
conseiller



Jacques Poulin
conseiller



Serge Boutin
conseiller



Jérôme Gourde
conseiller



Pascal Dupont
conseiller



Manon Veilleux
réceptionniste



Sabrina Poulin Carrier
conseillère



Patrick Lamontagne
tech. comptable



**Contactez
notre équipe
accueillante!**



B. Dupont
AUTO INC.



1404, route 277, Lac-Etchemin
418 625-6701 • 1 866 692-1881